

DEL MOMENTO

El partido tradicionalista y el Estatuto

Hacia resaltar en su último artículo nuestro colaborador señor Etayo, la actitud nueva adoptada por la prensa tradicionalista de Guipúzcoa y Alava, ante la próxima Asamblea de Ayuntamientos de las provincias hermanas para tratar acerca del Estatuto.

A nosotros, si hemos de ser sinceros, no nos sorprende tal actitud.

Si el que se llama partido tradicionalista fuese en realidad tradicionalista, desde luego nos sorprendería; incluso la encontraríamos opuesta a sus principios; puesto que el tradicionalista genuino, auténtico, sincero, necesariamente tiene que aspirar a recobrar todos, y si no es posible todos, siquiera aquellos derechos y facultades tradicionales que las circunstancias permitan recobrar sin renunciar por eso a los demás.

Pero como el partido llamado tradicionalista, no es tal, de aquí el que no nos sorprende su actitud ante el Estatuto.

Y es que el partido tradicionalista adolece de un gravísimo defecto de constitución u organización, que le impide en primer lugar, tener un concepto claro de lo que es tradición, en nuestro país, y en segundo término actuar conforme a las exigencias del verdadero tradicionalismo.

En la actualidad el partido tradicionalista está dirigido e inspirado por los integristas, y los antiguos dinásticos; y gran parte de su masa está integrada por los viejos "neutros", y desde luego, por gentes que en su vida habían leído un periódico carlista y que continúan leyendo prensa como "Diario de Navarra", "El Pueblo Vasco" y "La Gaceta del Norte".

Es natural, por tanto, que el partido que se titula tradicionalista, no sienta preocupaciones fuertistas, ni tenga mayormente interés en que el país vascos recobre todas o la parte que sea posible, de sus facultades y libertades tradicionales.

A los dinásticos, a los alfonsinos, no les cae la preocupación poco ni mucho, la restauración foral. Su caballo de batalla era y continúa siendo, el afirmar que España es católica, y que en España se debe implantar la unidad católica. Por otra parte, siempre han tenido verdadero empeño en conseguir, la finalidad sustantiva y esencial de la organización política, con el de la religión.

A los dinásticos, a lo salafinos, no les interesa lo más mínimo, el aspecto tradicional del partido tradicionalista. Es más, ellos ven cierto peligro mayor o menor, pero siempre grave en todo lo que suponga libertad, y fueros del país vasco, pues creen ver en ellos un atentado criminal casi, contra la unidad sagrada de España. En el fondo piensan y sienten exactamente igual que las derechas "patrióticas" españolas que tan tenazmente se opusieron al Estatuto catalán.

Además, ellos no ven en el partido tradicionalista, más que una afirmación neta, terminante, resuelta, de monarquismo, y por tanto, de antirrepublicanismo; y como—fuera del orden religioso—en lo demás, su preocupación más honda es la de derribar

la República, de ahí que todo lo que se refiere a recobrar estas o las otras facultades y derechos lo juzgan, no ya secundario, sino perjudicial para sus aspiraciones políticas.

Pero tanto éstos como aquéllos, dejándose llevar por una pasión que si no hubiese producido tan funestos resultados calificaríamos, de pueril, no quieren ni oír hablar de Estatutos, para que el país no tenga nada que agradecer a la República. Se figuran que si el país recobrase las facultades que se contienen en el Estatuto, surgiría en este una especie de reconocimiento hacia la República, y que a pesar de sus brutalidades y excesos, se afianzaría su situación en el país vasco.

Ellos no temen pedir y exigir a la República que respete el derecho de los religiosos a la enseñanza, el respeto a la propiedad de los templos... y de las fincas, el que garantice el orden, y la paz públicas, el que convenga a elecciones, el que les conceda autorización para celebrar sus mitines y para abrir círculos, etc., etc., pero ¡ay! de los que pidan y exijan también a la República que devuelva al país tales o cuales derechos de todos los que le arrebata la dinastía alfonsina. A estos ya no se les puede perdonar, a estos hay que anatematizarlos y condenarlos por laicos y republicanos.

Y naturalmente, encuadrada la vieja guardia carlista, entre esta clase de elementos, como esperar de ella otra actuación que la que la consabida disciplina le señala?

Aporreados del mando los integristas, alfonsinos, mellistas y neutros, los carlistas viejos que no osupieron más que obedecer a quienes les decían que mandaban en nombre del Rey, menos han de poder reaccionar ahora.

Por eso cuando les dicen que hay que oponerse al Estatuto, porque es laico o porque es caro, o por cualquier otra cosa, no hacen más que cerrar los ojos... y obedecer. De la disciplina que es un medio, han hecho un fin.

Sin embargo aun cuando quisieran reaccionar, les sería muy difícil desligarse, y menos adquirir preponderancia e imponer su criterio en el partido.

La masa nueva se les impondría por su número, carecerían de prensa, se les expulsaría, no podrían realizar dentro al menos del partido llamado tradicionalista, nada eficaz y práctico. En Guipúzcoa especialmente, y en Vizcaya existen algunos núcleos que se han separado voluntariamente de la organización, o que permanecen en ella en una situación de protesta, esperando ocasión propicia para sacudir el yugo integrista, pero sus adversarios les han cerrado todos los caminos y no les permiten ni moverse.

He aquí, pues, algunas de las razones principales, quizá las más poderosas, de que el partido tradicionalista, no apoye y no sólo no apoye, sino que haga obstrucción al Estatuto.

Podrían añadirse algunas otras, pero las más decisivas creemos que son las apuntadas.

†

SEXTO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA
DOÑA PILAR SANCHEZ MARCO
que falleció el día 25 de Julio de 1927
y de su esposo
DON RAFAEL GAZTELU
F. I. P.

La familia.

Suplica a sus amistades y conocidos los encomienden a Dios y asistan a la misa mayor que se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás HOY, martes, día 25, a las ONCE de la mañana.

Pamplona, 25 de Julio de 1933

Todas las misas que se celebren en las cinco parroquias de esta ciudad y en los conventos de los RR. PP. Capuchinos, Carmelitas, Corazonistas, Redentoristas e Iglesia de Jesús y María, podrán aplicarse en sufragio de las almas de los finados.

PRO UNION DE LAS NACIONALIDADES IBERICAS

El viaje de catalanes y vascos a Galicia

(DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)

Santiago 25 (1 madrugada)

Ayer a las siete de la tarde llegaron a Orense los representantes de Catalunya y Euzkadi, que vienen a esta bellísima tierra a estrechar los lazos de afecto que deben existir entre Catalunya, Galicia y Euzkadi, y a realizar una labor conjunta para alcanzar su respectiva libertad.

El recibimiento que se les tributó en Orense no pudo ser más simpático y entusiasta. Una masa enorme les esperaba impaciente, y saludó a los representantes con vivas estruendosos a Catalunya, Euzkadi y Galicia.

Los comisionados, visiblemente emocionados, se trasladaron al Centro de Juventud Galleguista, entre aclamaciones y aplausos.

En este Centro tuvieron que saludar a los reunidos que no cabían en los amplios salones, para corresponder al discurso de bienvenida del señor Otero Pedrayo. El señor Batista Roca se expresó en catalán, y el señor Irujo en castellano.

Ambos expusieron el objeto del viaje con la elocuencia que les caracteriza, levantando tempestades de aplausos y ovaciones inenarrables.

Terminada la recepción, y después de celebrar los comisionados, acompañados de diversas representaciones de entidades gallegas, fueron al Teatro, en donde se proyectó una película de Palestra, referente a estos viajes, y se impresionaron a la vez muchos metros de cinta.

Cuanto se diga acerca de la visita a Orense resultará pálido, ante la realidad; y los representantes de Catalunya y Galicia se mostraron satisfechísimos del éxito de su visita.

VIGO, PONTEVEDRA Y SANTIAGO

A las ocho de la mañana partieron para Vigo, en donde se detuvieron breves momentos, recibiendo muestras de consideración, y siendo objeto de aplausos y vítores en cuantos puntos se daba cuenta la gente de la presencia de los viajeros, saliendo después para Pontevedra, a donde llegaron para las once y cuarto.

Los expedicionarios fueron recibidos en el salón de honor del Ayuntamiento por el señor Alcalde, el cual pronunció un discurso de saludo y bienvenida cariñosísimo, al que contestaron Paul Vila, y el señor Irujo, el primero por los catalanes y el segundo por los vascos.

También en esta población el recibimiento tributado por el público fue afectuosísimo y entusiasta, hasta el punto de quedar sorprendidos tanto los catalanes como los vascos. Hay que advertir además que la Casa Consistorial aparecía engalanada, y con ricas colgaduras en ventanas y balcones.

Del Ayuntamiento se dirigieron los expedicionarios al Centro Galleguista, lleno hasta los topes, donde se les tributó un recibimiento loco.

Don Alejandro Barrera pronunció un hermoso discurso propio de las circunstancias, al que contestaron con otros dos elocuentes el señor Roca y la señorita Urcelay.

A continuación se celebró un banquete, que estuvo concurrencísimo, en el Hote Palace tras el cual visitaron los viajeros los

museos y lugares más bellos de la ciudad acompañados por las personalidades más destacadas de la misma.

Terminada la visita a la ciudad salieron para la Toja, aménísimo lugar de Galicia, en donde la Juventud Galleguista les invitó a un té.

La tarde transcurrió deliciosa para los excursionistas que eran objeto constante de las más delicadas y afectuosas atenciones, y de los vivas y aclamaciones de las gentes.

Pero había que salir para Santiago, a donde llegaron a las diez de la noche, siendo objeto de ovaciones delirantes, pronunciándose discursos de hondo fervor patriótico por catalanes, gallegos y vascos.

MITIN PRO ESTATUTO

Debo advertir que ayer tuvo lugar en Santiago un gran mitin pro Estatuto gallego, al que asistió un enorme gentío.

Comenzó el acto cantándose el himno gallego. Hablaron entre otros el señor Barrera (don J.), por los emigrados en Portugal, Rodríguez por el partido progresista, Barrera (don F.) por las Agrupaciones Galleguistas, Alonso Ríos por la Sociedad de Agricultores de Galicia, Suárez por los emigrantes de América, haciéndolo todos en tonos vivamente regionalistas y nacionalistas, y siendo frenéticamente aplaudidos, especialmente cuando lo hacían en esta última forma.

NOTA FINAL

Hasta ahora la excursión a Galicia no ha podido ser más grata para catalanes y vascos. En todas partes han sido ovacionados, y se han oído innumerables vivas a Catalunya y Euzkadi.

Visita interesante al Santuario de Aralar

En atención a que nuestro Excelso Angel tutelar no ha bajado este año de la historia y venerada montaña de Aralar para bendecir nuestros pueblos, han creído conveniente las Directivas de la Pia Unión Misionera y Roperio Misionero del Corazón de María, invitar a todos los buenos navarros y devotos del Santo en general y particularmente a los señores socios y socias de las referidas Asociaciones Misioneras a visitar al glorioso Santo y Misionero por excelencia del pueblo navarro el Arcángel San Miguel el último domingo del presente mes de Julio.

Se efectuará el viaje en autocar que subirá la parte mayor y más difícil de la montaña. La salida será de la residencia de los Padres Corazonistas de Pamplona, a las seis y media en punto.

Previos: viaje, 3,50 pesetas; fonda, 4 pesetas, pero se ruega que a poder ser lleven la comida.

Las inscripciones que se reciben los últimos días serán condicionales.

Para inscripciones dirigirse al R. P. director de las Obras Misioneras del Corazón de María de los Corazonistas de Pamplona.

Horas de inscripción: de nueve a doce, y de siete a ocho de la tarde.

Elgoibar-ko "Akerri" idazlea omenaldia-z

Nere adiskide "Akerri"-ren omenez, zerbait esan nai nuke, eta lendaritzako gauza, nere biotitik agurra euskaldun izperrari jayoiari.

Errietoa izperrariak dira genetik euskara pizten dutenak; errietoak berriak, gora berak, errietoak ez deuskeriak berak kilikatzen dute irakurleak, eta zaletzen dute irakurleak, eta zaletzen edozein irakurkari sakonak baño ere gelago.

Euskal idazle batzu biltzen garen eskeroz, so bat egin berde euskal idaztearen gorra-bera batzueri. Idazten ahal da? Orat irakuritzen ahal da, orat amar urte baño gelago? Cngi eto goazi?

Zenbatu dezala bakotzak bere inguruko aberriak, eta ikusiko du gutxi dirala euskal irakurleak. Asko idazten da, egia da: baño etxe eskotan ikusi ditut euskal papearrak idatzi gabe: zenbat euskaldun aberriak euskal idazteko dira "El Dia" edo "Euzkadi"ko orriak irakurri gabe? Geyenak.

Emen gorre artean esan dezakegu, euskera irakurtzen duguta, euskerearen ganako itxuratuena dugunek bakarrik. Ez dugu irakurtzen euskerearen bidez esaten denarengatik. Eta bizkitartean, ala bear litake; euskera bizitzeko, eta euskera-irakurleak egiteko, bide bat izan bear da euskera, eta ez "elburua". Eta "bide" orretatik eman bear dugu irakurleari, bere gogoa asetuko duen berri, batzui, eta ahanzten dute euskaldunaren yokera. Itz berri oiekin idurtzen zaiozte askotri, aurrerapen ahalia egin dutela, eta ezdikite "ixadona", "etxa dona" tik eldu dela; "dona" "domina"-tik: ortakoko "eliza" Itz garbi ederra igündu? Ez dute ezarri nai "zerua" itze: eta orren ordez dakarrote "donokia", au da, "donen tokia"; "done", "domine"tik eldu dela yakin gabe: yoko txarritu dezitazt ori; eta kallegarria.

Zor da bada; guk ematen duguna euskaldun irakurleari? Bera mintzo den euskera bat bezalaren ordez, "ingi", "donoki", "japari", "ixamieskindari", "basatxono", itzez beterikako irakurkaria. Itz berriak, gutxi

Pro revisión de la causa de Idiakex

La Comisión Pro-presos, deseando intensificar la propaganda con el fin de conseguir la reparación de un desdichado y por todos conocido funesto equívoco, ruega, interesada, suplica, a todos los oradores patriotas, que en todos los mitines y conferencias, no dejen de pedir, no olviden de exigir, sea revisada la injusta causa, en la que involuntariamente fué condenado este querido compatriota.

Cinco largos meses, transcurridos, desde que se cometió este desacierto judicial, creemos de derecho a que se haga justicia, renovando con la atención merecida, este en un tiempo apasionado asunto que hoy yace olvidado, y que por nuestra dignidad de vascos y por la ofensa inferida a nuestro idioma nacional, debemos con todo entusiasmo procurar.

La Comisión Pro-presos

Gran mitin

Hoy festividad de Santiago se celebrará un gran mitin en Ochagavía a las cinco y media de la tarde en los locales de la Sala-cenca, en el que dirigirá la palabra:

Don Ignacio Ruiz de Galarreta, Abogado, por la Juventud Masculina de Acción Católica.

Señorita María Camino Sanz por la Juventud Femenina de Acción Católica.

Don Rafael Aizpín, Abogado y Diputado a Cortes, por la Asociación Católica de Padres de Familia.

El acto será con el tema "La Enseñanza Católica".

baldin badira ere, asko adiez esanak, euskera berria egiten dutela diote, eta ala da egia. "Irakurleak" egin bear dibugu lehenik; eta egin ondotik, zuzenduko ta garbituko dugu euskera. Gure yende onak ez dute ikasi gure ortografia, ez eta ere euskera irakurtzen; lana franko dute, beraz, euskera irakurtzen berek dakiten euskera bera guk emanik ere.

IRULAR.

(Yarrakikoda).

DE ACTUALIDAD

La política económica del Gobierno

He aquí lo que acerca de ella dice una revista apolítica tan mesurada y prudente en sus juicios como "La Semana Financiera": No desconoce nadie la difícil situación que atraviesa nuestro país. Quienes, obsesionados por una idea política, tratan de disimularla, lo que hacen es ponerla a cuenta de la crisis mundial. Pero hemos llegado a momentos en que lo de menos es averiguar las causas y lo de más corregir los efectos. Las causas pueden interesar al modo que le interesa al médico la etiología de la enfermedad, o sea, como paso primero de la terapéutica.

España vive en plena tragedia económica. La Hacienda está en déficit, su economía desvalorizada, y esto engendra un círculo vicioso: la mayor desvalorización es mayor déficit, y el déficit, a su vez, agobia al contribuyente y empobrece el país.

Es que nos hacen presumir un año de hambre son males insospechados? Desgraciadamente, no. Han sido previsibles, y muy previsibles. Lo que pasa es que los previamos quienes no disponíamos de medios para corregirlos y evitarlos. Y, en cambio, quienes por su posición política se hallaban en posesión de tales medios se desentendían de los problemas, y con una conducta ciega y suicida dedicábase a agravarlos.

La riqueza básica de España es la agricultura. ¿Qué labor ha realizado el Gobierno en ese orden? Atacar la propiedad, perturbar los contratos, sembrar la indisciplina con promesas engañosas, crear la inseguridad por doquiera... ¿Cuál podía ser el resultado? Disminución de siembras, imperfección de abonos y labores, talas exageradas, en una palabra, decrecimiento de riqueza. Si a eso se agrega que la excelente cosecha del año pasado se malbarató por la situación social del campo, y la del año actual es pobre, quedará trazado un cuadro de realidades bastante negras.

Pero no era eso bastante y los Ministros de Agricultura y Trabajo se pusieron de acuerdo para agravar más la situación. El de Agricultura con declaraciones constantes, que sembraban la alarma por las amenazas que contienen y por la incompetencia que revelan. El de Trabajo por las bases de los Jurados mixtos que, auxiliados por la intensificación de cultivos, régimen de alodados y ley de términos municipales, ha conculgado a perder dinero, hasta el extremo de que si continuase la situación presente no serían pocas las heredades abandonadas.

La situación de la ganadería es, si cabe, peor. Ya sería bastante para determinar la roturación arbitraria de tierras de pastos, pero la indisciplina social del campo ha colmado la medida. Los ganados se abandonan enseguida, unas veces porque los "meneurs" logran la huelga de pastores, y otras veces porque en cualquier otra huelga son arrastrados los pastores... ¡por solidaridad! A eso se agrega la destrucción bárbara de ganado, y el resultado es que ésta se va perdiendo, que se vendé para el sacrificio al precio que sea, y que no se repone.

No es mejor la situación de la industria. Los Jurados mixtos se han dedicado a echar cargos y más cargas sobre la producción; el Gobierno a ratificar leyes y más leyes, que colman el sacrificio de las fuerzas económicas; y se está dando la vergüenza de que

se reclaman horas extraordinarias, con la simple prueba testifical de camaradas y amigos, que se remontan al año 1920. Todo el mundo elude el trato con el obrero, porque vé en ellos semillero de disgustos y reclamaciones, que le crean la inseguridad del negocio. Quien puede mantenerse a la expectativa esperando que las circunstancias cambien, lo hace; pero negocio nuevo no se emprende ninguno. Esa política social asfixiante impide que haya dividendos, ampliación de capitales, etc., y esto que superficialmente podrá alegrar a algún ignorante supone lo siguiente: restricción en el consumo, rendimiento menor de impuestos tan saneados como el de utilidades y el de derechos reales, atesoramiento de capitales, aumento del paro obrero, extensión de la miseria.

Si la agricultura y la industria marchan mal no puede aspirarse a que el comercio marche bien; pero ¿qué podrá esperarse de la política mercantil de un Gobierno en el que su Ministro de Trabajo aprueba, contra todos los informes técnicos y económicos, unas bases de trabajo en el comercio de Madrid que suponen una carga irresistible, y al recibir las críticas y quejas cifra toda su defensa en que hay una fábrica de hilados en Cataluña que trabaja los tres turnos. ¿Qué política mercantil es la de un Gobierno que realiza un convenio comercial con país extranjero, y cuando ya está pendiente de aprobación en el Congreso es cuando quita y pone, retira y presenta, a compás de los intereses contrariados o beneficiados?

De la Banca no hay que hablar. Al patriotismo de ellos cubriendo la emisión de Obligaciones del Tesoro las dos veces que ha sido requerida se responde con las bases de trabajo recientemente aprobadas, que significan una socialización práctica en cuanto de hecho los Bancos van a trabajar casi exclusivamente por sus empleados.

Así llegó el Gobierno a la necesidad de preparar los presupuestos para 1934. El nuevo ministro de Hacienda quisiera, según parece, y en ello hay que aplaudir, nivelar el presupuesto con la comprensión de gastos públicos. ¡Aspiración excelente! Pero cuando toda la riqueza se derrumba, cuando el patrimonio público se merma, cuando la recaudación padece, ¿cómo podrá esperarse la nivelación? ¿cómo van a reducirse 800 millones de gastos públicos? En Deuda no, porque las emisiones se hacen indispensables; en Clases Pasivas tampoco, porque son compromisos contraídos, algunos, hijos del sectarismo gubernamental; en gastos de seguridad menos porque acaban de incrementarse en 66 millones de pesetas; en Instrucción pública imposible porque la sustitución de la enseñanza religiosa exigirá enormes dispendios; en Obras públicas no lo consentirá el neféito espíritu ingenuo del señor Prieto, plebiscito de megalomanías; en Agricultura lo prohíbe la reforma agraria... ¿De dónde sacará el señor Viniuales los 800 millones que necesita?

Así vivimos, caminando hacia la ruina; así se está conduciendo al país. El socialismo se ha injertado en el régimen capitalista para destruirlo, y nos vamos a hallar entre escombros si la Providencia no lo remedia. Porque el Gobierno está visto que por falta de ganas o por visión errónea, no quiere remediarlo.

Colonias Escolares

El Patronato Navarro de Colonias Escolares está preparando el envío de la segunda tanda de niños a la Casa Colonia de Arratz.

Los niños que actualmente se encuentran en la Ulzama, que fueron enviados el día 28 de Junio, regresarán a sus casas en la misma fecha del mes actual, o sea el viernes, día 28.

Esta primera tanda regresará a la capital por la mañana. Esa misma mañana podrán ser recogidos los niños de los pueblos en las Escuelas de San Francisco.

La llegada de los niños a la Caja de Ahorros Navarra será entre nueve y media y diez de la mañana.

PREPARACION DE LA SEGUNDA TANDA

Los niños de la capital, que fueron anotados por los señores médicos para formar la segunda tanda, deben acudir ese mismo día 28, a las cinco de la tarde—a las Escuelas de San Francisco, con objeto de recibir las instrucciones del viaje, que será al día siguiente.

Dr. Doxandabartz

Comunica a su distinguida clientela que queda cerrada su consulta, por viaje, hasta el TRECE de Agosto.

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Ana, ya, 20, segundo derecha.

Los Luises a Larun

El próximo domingo, D. m., día 30 de los corrientes, realizará la Congregación de María Inmaculada y San Luis Gonzaga una excursión al pintoresco pueblo de Larun, situado sobre el Pirineo a 804 metros de altura.

Cuantos Congregantes deseen realizar esta excursión o adquirir detalles de la misma, pueden pasar por la Secretaría del Centro Mariano, desde hoy hasta el jueves en que se cerrará la admisión de inscripciones.

Peregrinación a Lourdes

La Junta diocesana de Peregrinaciones a Lourdes, establecida canónicamente en la Parroquia de San Lorenzo de Pamplona, ha acordado, para complacer a cuantos se han interesado sobre estas Peregrinaciones, organizar la XIX peregrinación a Lourdes aprobada y presidida por el Ilmo. señor Obispo de la Diócesis.

Esta tendrá lugar, según comunicación oficial del Reverendo Secretario de los Capellanes de Lourdes, en los días del 15 al 18 de septiembre del corriente año; fecha que se ha fijado en atención a los muchos que en años anteriores no han podido ir porque estaban dedicados a las faenas del campo.

Siendo esta la única peregrinación diocesana autorizada y bendecida por el ilustrísimo señor Obispo de Lourdes y la única también a la que se han concedido las gracias y privilegios propios de las Peregrinaciones, porque solamente en ella se admiten enfermos, espera esta Junta que sean muchos los que en ella tomen parte.

En su día y en cartelas especiales se darán más detalles referentes a la peregrinación por la que ya está activamente bajando.

La Junta

Ecos de sociedad

VIAJES
Han regresado de Biarritz los jóvenes industriales de esta plaza don Zacarías Arratia y don Francisco Irlarte.
—A Guetaria, donde pasarán el verano, don Mauricio Guibert con su distinguida esposa y bellas hijas.
—A Tudela la bella y distinguida señora Angelines Otxoa de Retana.

MUNDIALE

Taploca perlada legítima del Brasil.
—De Leiza el distinguido joven pamploés don César de Urmeneta, acompañado de sus bellas hermanas Beatriz y Mertxe.
—De Madrid a Tudela el médico don Jesús Villar.
—A Píllas don Agustín Ballesteros y familia.
—De Bilbao doña María Miranda de la Quadra Salcedo con su preciosa nena.
—De la misma capital doña Wences Algarra y su bella hija Anita Labairn.

MADERAS

De pino de Bónal y entarimadas **ANTONIO ERIC**
—A Santander, para asistir a unas prácticas en el Hospital de Valdecilla, el doctor don José Luca Villar.
—De Tafalla a Daroca, doña Basilia Villanueva, viuda de Bertrero.
—De Madrid a Tudela don Félix Benítez de Lugo, ex subsecretario del Ministerio de Hacienda, con su señora doña Ascensión Reymundo.

Casa Arrillaga

RELOJERIA - OPTICA
ABARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA
—Regresó de Gariño en la encantadora señorita Josefina Otamendi.
—Para Tiermas don Angel Astiz.
—Para Ochagavía la distinguida familia de Marco-Garmendia.
—Del Baleario de Belascoain han salido: don Mauricio Torre Balari y familia, para Asturias y Galicia.

Fermin Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería, 32, 2.º PAMPLONA

Doña Matías y doña Antonia Patas, para Utebo.
Doña Clea Soravilla, para Betelu.
Don Martín Salvador, para Tafalla.
Doña Ana Erce, para Albelda de Yregua (Logroño).
—Ha salido para una larga temporada a Burgete la bella y distinguida señorita Teófila Arlegui.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA - NARIZ - OIDO
Diplomado de la Facultad de Burdeos
ZAPATERIA, 21 2.º

VARIAS
El sábado pasado, ante el altar de la Virgen de los Dolores, que en la parroquia de San Juan Bautista de Estella posee la familia de los señores Errea, hizo su primera comunión la encantadora niña María de la Esperanza Aldaz Errea, hija del abogado don Florencio Aldaz, jefe provincial en la provincia de Alava del Manópolo de Petróleos y de doña Enriqueta María Errea, ambas de prestigiosas y conocidas familias.
Reciban nuestra enhorabuena con tan fausto motivo.

Dr. F. DEZ ARRATIA
NARIZ, GARGANTA, OIDOS
Ha suspendido su consulta hasta el 6 de agosto
Avenida de Zaragoza, 1, 2.º Teléfono 2238

—Don Ramón Bajo Ullbarri, director de la Caja de Ahorros de Navarra, ha tenido la atención, que agradecemos, de invitarnos a la inauguración de las nuevas oficinas de la Sucursal de Tudela, cuyo acto tendrá lugar mañana al mediodía.
BODAS
En la parroquia de San Vicente Mártir de Vitoria, y ante el altar de la Virgen Milagrosa, profusamente adornado con flores y luces, han contraído matrimonio la bellísima y distinguida señorita Carmen Acharrandio con el joven jugador de fútbol del Madrid F. C. don Manuel Olivares, que antes perteneció al Deportivo Alavés.
Bendijo la unión el párroco don Florentino Bastida, quien pronunció una breve plática.
Han sido apadrinados por don Florencio Acharrandio, padre de la novia, y doña Eugenia Lapena, firmando el acta como testigos don Eustasio Buesa, don Jacinto

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 >>
Libretas ordinarias a la vista	3,50 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Capitelá.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Jaime, patrono de España; Eusebia, vg.; Cucufate, Teodomiro, m.; Valentina, vg.; Cristóbal, Pablo, Florencio, Félix, mártires; bto. Pedro de Moleano, om.

San Jaime, patrono de España

Es conocido este santo apóstol con el nombre de Santiago el Mayor; era hijo de Zebedeo y de María Salomé; hermano de San Juan Evangelista y natural de Betsaida; dedicóse luego al oficio de su padre, que era barquero, o sea pescador con barca propia. Después que Jesucristo se presentó en público, Santiago y Juan fueron llamados por El, y éstos, abandonando a sus padres y sus redes, siguieron siempre al Mesías, que les distinguió con San Pedro sobre los demás, y fueron los tres discípulos predilectos suyos. Un día los samaritanos cerraron las puertas de la ciudad para que no entrase en ella el Mesías, y entonces Santiago y Juan, movidos de su celo, dijeron: "Señor, ¿queréis que hagamos bajar fuego del cielo que abrasa a esta gente?" Respondióles Jesús: "No sabéis de qué espíritu sois", y después de llamarles Boanerges, o sea hijos del trueno, les exhortó a la paciencia y dulzura. En cierta ocasión la madre de estos dos apóstoles suplicó a Jesús que en su gloria tuviese uno de sus hijos a cada lado, y Jesús se contentó con anunciarles su martirio. Después de la Ascensión del Señor, Santiago vino a España y la recorrió evangelizando aunque con poco fruto. Descansando en Zaragoza junto al río Ebro, se le apareció la Virgen María, que aun vivía, le dejó un pilar de jaspe sobre el que descansaba y le ordenó edificase allí una iglesia. Cumplido el encargo volvió Santiago a Jerusalén, donde fue preso y degollado el primero de los apóstoles.

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN
La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrepentidos confesares y comulgaren hoy, día de Santiago, ganen Indulgencia Plenaria y remisión de todos sus pecados. Visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra santa Fé Católica y conversión de los pecadores.
Dicha indulgencia se puede aplicar en su fragio de las Almas del Purgatorio.

EN CAPUCHINOS
Solemne función que hoy 25 de Julio celebrará la V. O. T. de Capuchinos.
Orden de los ejercicios:
Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los hermanos difuntos.
A las cuatro y media de la tarde exposición de S. D. M., rosario, sermón que predicará el M. R. P. Guardián, reserva, y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

Radio Navarra, E. A. J. 6

(20 metros. 146 kilociclos)
PROGRAMA PARA HOY
A la una apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de Bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
A las dos y media fin de emisión.
Emisión de diez a once de la noche.
A las diez apertura de la estación.
Selección de discos.
Música clásica.
Noticias de Prensa.
A las once cierre de la estación.

PARROQUIAL

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA
para caballeros y estudiantes en la Casa de "Cristo Rey", establecida en Tudela (Navarra), dirigidos por Reverendos Padres.
Darán principio el día 27 de Agosto a las siete de la tarde; para terminar el 2 de Septiembre por la mañana.
Los que deseen formar parte de esta tanda avisarán a la Superfiora de la casa y lo harán antes del día 25.
Nadie irá a los Santos Ejercicios, sin haber recibido aviso de estar admitido.

Servicio de enfermos

Se suplica a los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente a los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria a ellos concedida por Su Santidad Del Filius".
Bautista.—Don Sergio Iraizoz, Navarria, 4, segundo.
En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoategui, 21.
En San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejeria, 22, cuarto.
En San Nicolás.—Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primer izquierda.
En San Lorenzo.—Don Marcelo Larraizar, Mayor 114, cuarto.

PARROQUIAL

Señor Negrillos.—Mayor, 59.
Señor Ezcurrea (don Miguel). Avenida Carlos III, 6.
Señor Castellot.—Chapitelá, 4.

Noticias y sucesos

Notas de la calle

Hora de comer (para el que tenía que) del domingo pasado. Calle Mayor vista desde los Jardines; bastante gente parada; algunos gritos. Conforme nos vamos acercando, aumenta la gente parada—léase estacionada—; por el camino reflexionamos: ¿qué será? ¿Algún crimen? ¿Algún atraco? ¿un robo? ¿una bronca entre vecinas? Ya estamos en plena "salsa", ¿qué pasa?; inquirimos prestos. Nadie nos contesta; vemos una señora toda descompuesta; también nosotros nos descomponemos un tanto, le preguntamos ¿qué pasa? Ya se han llevado uno de los tres, nos responde; pero de qué tres, se trata? De uno de los tres canarios que se me han escapado de la jaula hace un momento.
Enorme decepción. La señora, como preguntámonos, ¿pues que querían ustedes que ocurriese? Conformidad, señora—le respondemos; nosotros nos vamos a comer... que hoy nos toca.
Mientras tanto, los guardias municipales que acuden prestos al lugar del "suceso", masullan el jericulen, hacen el favor de circular...!

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 8 y 1
Teléfono 1401

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Esther Tirapu, de 18 años, herida puntante en el pie derecho, leve s. c.
Pedro Arrastia, de 18 años, erosiones en a mano derecha, leve s. c.
Antonio García, contusiones generalizadas, leve s. c.
Francisco Díez, de 18 años, herida contusa en el pie izquierdo, leve s. c.

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villava
ADARZO SUIT DE BAMBONA

Julian Navarro, de 27 años, herida contusa y contusión en el labio inferior, leve s. c.
Luis Azpilliceta, de 10 años, herida puntante en el pie derecho, leve s. c.
Timoteo Gulina, de 18 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c.
Además se hizo un reconocimiento para bagaje.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 20, 1.º Teléfono 1448

GRAN TORMENTA
Comunicación de Marañón, que sobre aque. lla localidad ha caído una gran tormenta acompañada de muchas chispas eléctricas, cayendo una de éstas sobre la torre de la iglesia y destruyendo la puerta principal, sin que por fortuna haya que lamentar desgracias personales.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

UN SUICIDIO
En el desván del molino de Harregul (valle de Uztama), donde habitaba, ha sido encontrado el cadáver de Justo Marizcurrena Ezcurrea, de 30 años.
Presentaba el cadáver una herida en el pecho, de bala.
A su lado se encontró un revólver con dos cartuchos cargados y uno descargado, por lo que se cree se trata de un suicidio, ignorándose las causas que hayan podido determinar tan fatal resolución a la víctima.
El Juzgado se personó en el lugar del suceso y procedió al levantamiento del cadáver, así como a la práctica de las primeras diligencias sumarias.

ATROPELLO DE AUTOMOVIL
En el kilómetro 74 de la carretera de Pamplona a Zaragoza, jurisdicción de Valterra, fue atropellado por un auto el vecino de la antes citada villa, Lucas Lecumberri Labián, de 62 años.
A consecuencia del atropello el desgraciado anciano sufre heridas que fueron calificadas de graves.
Parece ser que el atropello ocurrió en ocasión de que el anciano se encontraba bajando en la pavimentación de la carre-

ta y al divisar el automóvil pretendió cruzarla, siendo entonces atropellado.
El conductor del coche fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

PRECAUSIONES Y DETENCIONES

Durante la madrugada y día de ayer, se notó en nuestra capital gran lujo de precauciones, sin que podamos decir a qué se deben.
Fruto de este lujo de precauciones fué la detención de cerca de veinte significados anarco-sindicalistas con clausura de sus locales y registros domiciliarios.

Notas judiciales

Señalamientos
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Tudela seguida contra José Arbiol Lorente, Vicente Fuentes Solá y Antonio Otxoa Pérez, por hurtos.
Defenderá el letrado señor Senosiain. Procurador señor Lostao. Declararán 5 testigos.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Matrimonios
Martín José Sánchez Uzcarré.
María Josefa Serafina Milagros Azcarate Sanz.
María Asunción Elizalde Arguiñariz.
Jesús Mariano Agustín José Lizarraga Narváez.
Defunciones
Ramón Senosiain, de 75 años, de Urdulua, mo, Mayor, 111, tercero.
Matrimonios
Ninguno.

Una hermosa obra de asistencia social

EL VERANEO DE LAS OBRERAS

Como en años anteriores, también este año ha abierto sus puertas la casa para veraneo de las obreras establecida en Salinas de Oria. Es esta entre todas las obras de asistencia social, una de las que más simpatías y aprecio despertara en la opinión pública, por referirse a jóvenes obreras y por los grandes beneficios que de la misma se derivan.
Durante la semana pasada se ha hecho la selección médica de las obreras que han de disfrutar del veraneo. Porque no se trata de un sanatorio sino de un veraneo para obreras sanas, que necesitan, durante veinte días de descanso, acumular fortalezas en su organismo y alegría en su espíritu para volver en mejores condiciones a su vida de trabajo.
La selección de las obreras veraneantes se ha llevado a cabo por el doctor Ezquiza, Director de la casa de veraneo y por el doctor Ortuño, Médico del Sindicato.

Ayer a las cuatro de la tarde salió para Salinas el primer grupo de obreras. En la puerta del Sindicato se reunieron gran número de compañeras y familiares que hicieron a las obreras veraneantes una cordial despedida, en la que se puso de manifiesto la excelente impresión que produce en el espíritu femenino de las obreras poder disfrutar del veraneo cuando tantas familias gozan del mismo.
Esta benemérita institución que honra a Navarra, puede subsistir y continuar desarrollando su benéfica acción de índole obrerista, sanitaria y social, merced principalmente a la subvención que le otorga la Caja de Ahorros de Navarra, que desde su fundación, ha apoyado sin interrupción a la misma en cumplimiento de sus fines sociales. Igualmente han empezado a remitir donativos diversas personas, que conociendo de cerca la obra del veraneo, la conceden la verdadera importancia que tiene. Entre los donantes figuran los señores Gofí Herminio, 100 pesetas; don Ezequiel Lorca, 150; don Carlos Eguil, 200; don Strapió Huici, 100; don Víctor Martínez, 100.

Desearnos a las obreras que pasen días muy agradables llenos de confortante alegría en Salinas de Oria.

De Enseñanza

LOS NUEVOS CURSILLOS

Ayer finalizó el plazo de inscripción para los Cursillos de Selección al Magisterio y el número de solicitantes ha pasado de quinientos. El número total de ellos y la lista los publicaremos en uno de los próximos números.

ESTADISTICA CURIOSA

Hecha la estadística de los maestros que aspiran a plaza por medio de cursillos resulta que hay más de un 40 por cien de maestros que son pintores, músicos, poetas, periodistas, abogados y un uno por cien sacerdotes.

DIRECCIONES DE GRADUADAS

El Tribunal de las oposiciones a plazas de Direcciones de graduadas, se ha reunido varias veces estos días, pero todavía no se ha publicado la lista.

LAS COLONIAS DE PLAYA

Ayer fueron reconocidos y seleccionados los niños de las escuelas de Pamplona que en breve han de ir a San Sebastián, donde funcionará una colonia veraniega.

SUELDO DE INGRESO

Parece que aquel empuje dado al sueldo inicial de los maestros que se pensaba ascenderlos a 4.000 pesetas ha quedado paralizado y no puede presumirse que en Noviembre pasen a dicha categoría; esto naturalmente, supuesto que al Magisterio se le posterga de nuevo con relación a los demás funcionarios públicos.

NO SUFRIR!
Contra el dolor **CEREBRINO MANDRI**
Nunca perjudica

MASQUE 40 VECES CADA BACADO DICEN LOS MEDICOS

La ciencia médica aconseja que cada bocado se masque 40 veces antes de ingerirse. Si sólo el mundo se cifiera a las indicaciones del Doctor, pocos serían los que sufrirían disturbios digestivos. Sin embargo en general no se siguen estas sabias prescripciones. La vida intensa actual distrae la atención de muchos y el estómago sufre sus consecuencias. Siendo el trabajo de masticación defectuoso, el estómago queda fácilmente sobrecargado sin completar su misión, que es la de transformar radicalmente los alimentos para que estos pasen al intestino y lograr la asimilación del bolo digestivo. Todo cuanto llega al intestino en condiciones anormales, irrita sus delicados epitelios y esto puede ser causa de enfermedades graves, algunas veces crónicas y difíciles de curar. Las consecuencias de este funcionamiento irregular, son el exceso de acidez, eructos ácidos, flatulencias, vómitos, dolores de cabeza y la hiperclorhidria en sus variadas formas. Afortunadamente existe un elemento terapéutico de primer orden, capaz de combatir radicalmente tales manifestaciones en menos de cinco minutos. Este maravilloso alcalinizante es la Magnesia Bisurada. Se toman dos o tres tabletas o media cucharadita de las decafé de Magnesia Bisurada en un poco de agua, después de las comidas. La Magnesia Bisurada es completamente inofensiva, protege las mucosas estomacales y facilita las digestiones. Se vende en todas las Farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas y a pesetas 4,50 en polvo.

SOLO FLIT me satisface...

Es el procedimiento más rápido y práctico para matar los insectos.

No vacile. Decídase inmediatamente a usar un producto perfecto para acabar con la molesta y peligrosa presencia de los insectos. Para exterminar moscas, mosquitos y otros insectos, el FLIT es lo que necesita. Es mortal para los parásitos e inofensivo para las personas. No mancha.
El FLIT se vende únicamente en bides precintados de color amarillo con franja negra y soldado.
EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL
Por mayor: **BISQUETS HERMANOS Y CIA.** Cortes, 501-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón y Palma M.

- Ha causado excelente impresión entre los consumidores de LEJIA líquida, el reciente Decreto del Ministerio de la Gobernación, fecha 3 de Junio, disponiendo que únicamente se permita expendirla debidamente embotellada, etiquetada, capsulada y precintada.
Los fabricantes de la sin rival y acreditada

LEJIA CONEJO

hacen constar su agradecimiento por la leal colaboración encontrada en los establecimientos que la expenden, al acatar y aconsejar el cumplimiento del indicado Decreto.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las 3 y media de la tarde:
EZPONDA-BASTARRICA
contra
ARCE-AZCOITIA

Frontón Moderno
A las once y media de la mañana se jugará un partido de desafío.
ARRIETA I
contra
RICARDO

Coliseo Olimpia

(SAGE) Teléfono 2264
Hoy martes 25 de Julio
TRES sesiones
A las 4.45, 7.15 y 10.30
PRECIOS ESTIVALES

MONSIEUR, MADAM Y BIBI

Divertida comedia rebosante de frivolidad, humorismo y gracia.
Interpretes
Marie Glory, Florelle y Rene Lefevre.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
PROGRAMAS SELECTOS
TEMPERATURA IDEAL
Infantil a las tres
Reprise de la interesante producción FOX
CISCO KID
A las 4.45, 7.15 y 10.30
ESTRENO de la interesante producción

La rubia del carnaval

Una comedia musical atrayente y sugestiva por ANNY AHLERS, VALTER VANSENEN y ERNEST VERBES
Próximamente:
EL REY DEL BETUN
(Reprise)
La película que mantiene al público en constante carcajada.

Proyecciones

TELEFONO 1608
(Junto al Frontón Euskal Jai)
Funciones para hoy martes 25 de Julio
A las tres GRAN PROGRAMA COMICO SONORO
Popular 5 Matinée 7 1/2 Noche 10 1/2
REPOSICION
de la magnífica superproducción UFA

DILEMA

Sobre un fondo parisino con una técnica tipicamente francesa, se ha realizado esta película, que por su asunto invita primero a apasionarse y cuyo interés no cesa un solo instante, sino que, al contrario, aumenta según avanza el desarrollo del notabilísimo film.
Interpretes Annabella, Gaston Modot, Colette Darfeuil.



Arrizabalaga

GRABADOR EN METALES
SELLOS CAUCHO
MAYOR. 33

GAFAS Y LENTES

LUIS ROUZAUT
Optico Diplomado
Capitela, 21 - PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Toçando la Plaza del Castillo

SECCION DE DEPORTES



En Euskal-Jai

Ya pueden presumir ustedes si no leyeron el anuncio, cuál fue la combinación del pasado domingo en el Euskal. Se le dió un toquecito más al partido entre Arce y Olagüe, contra Bastarrica y Guelbenzu correspondiendo ayer el triunfo a los primeros que lo lograron con todas las de la ley.

Hubo lucha animada y corajuda, hubo sus vueltas trágicas y hubo... ¡13 igualadas! Verá el lector cómo marchó "aquello".

Inicio el avance Bastarrica y Guelbenzu que son alcanzados en el tanto 4. Otro ímpetu más intenso les coloca en 15 por 7, sucediendo a esto una reacción de Arce y Olagüe — saques imponentes y arremetidas furiosas de Arce — que les coloca en 23 por 17; empates a 23, 27, 30, 33, 37, 38, 39, 40, 41, 42 y 43, con dominio alterno pero más pronunciado a favor de Arce y Olagüe, y resumen de la contienda con la victoria de éstos que dejaron a sus rivales en 45.

Arce, con gran responsabilidad sobre sí, no perdió la serenidad y tuvo una gran tarde: sin efectismos, desde luego, porque no daba lugar a ello la magnífica actuación de Bastarrica que, huyendo de los cuadros del dentro, recargaba todo el peso a la zaga. Por ello el estrelló tuvo necesidad de cubrir mucha cancha y en situaciones constantemente comprometidas.

Su compañero Olagüe sacó mucho mejor que en otras tardes y eso valió mucho a su compañero. Mediada la lucha se aseguró al aire, aunque como es sabido su sotanamo no es más que de defensa; pero cuando llegó la pelota al rebote, fue lo que se dice, hombre al agua. Consignárenos el detalle de que no devolví en todo el partido más que tres rebotes; pero todo se le puede perdonar, porque dió la compensación en los saques y en la seguridad a que hemos aludido.

Bastarrica hizo un gran partido, castigando con gran soltura y perversa intención Guelbenzu comenzó admirablemente, pero se descompuso y desmereció bastante su trabajo.

—Después contendieron Arbeloa y Guruceaga, contra Tacioe e Irigoyen. Fue un gran partido de los primeros, que arrollaron a sus rivales no dejándoles cumplir más de 28 tantos.

Los de ayer lunes
A primera hora Arbeloa, que repitió sus magníficas actuaciones últimas, y Azcoitia derrotaron a Abrego III y Patrio, dejándoles en 24 tantos para los consabidos 50.

En su primera mitad este encuentro fue entretenido y muy disputado, pero falló el mejor de los Abregos y el partido se desdoscó.

—Y como final de jornada, Cildoz y Cestona vencieron por un margen de ocho tantos a Iraola y Salsamendi.

En San Sebastián

EN EL MODERNO DE SAN SEBASTIAN
Con extraordinaria animación se celebraron el domingo los anunciados partidos de pelota, acudiendo a presenciar los mismos, multitud de aficionados, ofreciendo la cancha del paso del Duque de Mandas a la hora de dar principio el primer encuentro, imponente aspecto.

En el primero jugaron la pareja navarra integrada por Azpíroz y Ezponda, que se enfrentaban a los guipuzcoanos Arano e Iturain.

La cátedra se inclinó decididamente por los de casa, ofreciendo por éstos el dinero en proporción de 40 a 32, los cuales ostentaban faja azul.

No pudieron estar más acertados, pues tanto Arano como Iturain, jugando superiormente alcanzaron la victoria con relativa facilidad a pesar de que los navarros ofrecieron seria resistencia hasta la tercera decena, los que se igualaron en los tantos 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 25 y 26, pero a partir de este último empate demostraron superioridad, dejando a Azpíroz y Ezponda en 44 para 50.

Una vez más destacó por su regularidad el juego de Arano, quien se hizo acreedor a los mayores aplausos. Iturain, como casi siempre, al principio incierto, para asegurarse al final y ser él con sus tremendas pelotazos quien hizo inclinarse la balanza para su bando.

Los navarros extrañaron un tanto la cancha, como es natural, gustando más Azpíroz por su espectacular "cachete". Ezponda, bastante inseguro.

Desde Barcelona

La nota altamente altruista y patriótica que ha dado el cuadro de pelotaris que integra actualmente el Montepío de Pelotaris de Barcelona, con ocasión de la llamada que hiciera la Comisión Pro Damnificados de Guipúzcoa de esta ciudad, al efecto de allegar fondos que fueran a engrasar los que vienen recaudando en esa y otras partes con el encomiable fin de ayudar en la medida que cada caso requiera a nuestros hermanos de raza, que fueran castigados en sus intereses tan horriblemente los días 17 y 18 de junio último, nos obliga a hacer público nuestro más sincero agradecimiento por el desinteresado y valioso concurso prestado a tan benéfico fin por el referido Montepío, que organizó y jugó los partidos de pelota que se celebraron en la noche del día 13 en el Frontón Novedades, con una recaudación líquida de cerca de 4.000 pesetas, cuya suma con alguna otra que se trata arbitrar, se remitirá en breve a esa para que sea recogida.

Celebramos poder consignar por las pre-

La vuelta a Francia

El domingo terminó con la etapa Caen-París, la 27ª vuelta ciclista a Francia, resultando vencedor el francés Speicher. La última etapa valió a su vencedor, el italiano Guerra para clasificarse el segundo. El español Trueba queda finalmente en sexto puesto.

La última etapa Caen-París
París.—Ha terminado la 27ª edición de la Vuelta a Francia, con la llegada apoteósica de los "routiers" al Parque de los Príncipes, de París.

Como se suponía, después de las etapas pirenaicas, la clasificación general no ha sufrido importantes alteraciones; acaso una que tiene un interés familiar para los italianos, la de haber conquistado Guerra el segundo puesto que venía ocupando el individual Martano.

La victoria final ha sido, pues, para Speicher, que después de Archambaud y Lemaire, se apoderó del "maillot" amarillo, haciendo una magnífica defensa de él en las etapas más difíciles de la Vuelta y consiguiendo hacer su entrada en París luciendo la enseña de "leader".

Para Speicher y también para el primer individual Martano, han sido las mayores ovaciones en el velódromo donde hubieron de dar la tradicional vuelta de honor.

Los corredores partieron de Caen a las ocho y media de la mañana. Se puso en cabeza el belga Reby, llevándose un tren muy rápido. La velocidad media oscilaba entre 45 y 50 kilómetros a la hora.

Parce que los "routiers" tienen prisa por llegar a París. Algunos de ellos tienen contratos para correr al día siguiente, particularmente los belgas, y no quieren perder el tren rápido que han de tomar en París para Bruselas.

Hasta Evreux (123 kilómetros) la media realizada era superior a 33 kilómetros a la hora.

Antes de Lisieux (49 kilómetros), el suizo Pipoz se le rompe la horquilla de su máquina y sufre una caída sin consecuencias. Cambia de "velo" y logra unirse al pelotón.

Lapebie, choca con Brugère, y la máquina de aquél sufre algunas averías que repara pronto y ayudado por La Calvez, consiguiendo tomar contacto con el grupo de cabeza.

También el individual Le Goff, a consecuencia de un falso movimiento se cae violentamente, pero sin consecuencias; reanuda el pedaleo y se une al pelotón. Este llega a Lisieux, a las diez de la mañana llevado por Tierbach, Magne y Le Calvez, hasta cuyo punto los corredores han marchado a una buena velocidad y sin que se produjeran despegues.

El tren sigue rápido hasta Evreux (123 kilómetros) y no hay nada importante digno de ser señalado. El pelotón pasa por Evreux a las 12:16, conducido por Le Calvez.

Un poco rezagados van Antonio Magne y Le Grevez.

El italiano Guerra se detiene un poco antes de Evreux para cambiar el piñón, el de mayor multiplicación. Sin duda se prepara para ganar la etapa.

La llegada de esta última etapa ha tenido lugar en el velódromo del Parque de los Príncipes, donde había congregado un numerosísimo público. Hay que consignar, también, que en los últimos 40 kilómetros, y a los dos lados de la ruta se habían estacionado miles de almas que ovacionaban a los corredores a su paso camino de París.

Ligeramente destacado se presentó en la pista un pelotón en el que figuraban Archambaud, Guerra, Stoepeel, Aerts, Leducq, Magne y Speicher colocados en primera posición; en el primer viraje, Guerra adelantó a Archambaud, que llevaba la cabeza; en el otro es Aerts quien se adelanta en lucha con Guerra, pero en la recta final el italiano "sprinta" terriblemente y consigue pisar el primero la cinta y ganar la última etapa y los dos minutos de bonificación, lo que le representa mejorar en un puesto, a cuenta de Martano, en la clasificación general.

La clasificación
1. Guerra, en 6 h., 52 m. y 23 s.
2. J. Aerts.
3. Leducq.
4. Stoepeel.
5. Le Galvez, al frente de un grupo, todos en el mismo tiempo que el primero.
Llega otro pelotón con Le Grevez al frente, en 6-54-22. En este segundo grupo figura Vicente Trueba.

La clasificación general
1. Speicher, 147-51-37.
2. Guerra, 147-55-38.
3. Martano, 147-56-45.
4. Lemaire, 148-7-24.
5. Archambaud, 148-12-59.
6. TRUEBA, 148-18-9.
7. Level, 148-26-58.
8. A. Magne, 148-28-24.
9. Aerts, 148-35-30.
10. Stoepeel, 148-37-5.

Cañardo gana la carrera Valencia-Alcoy-Valencia.
Valencia.—Ayer se corrió la segunda etapa de la prueba Valencia-Alcoy-Valencia. En la primera, terminada en Alcoy (179 kilómetros), venció Cañardo con notable ventaja sobre los demás corredores. El catalán se hubo despedido en la subida del

cedentes líneas la plausible y eficaz labor desplegada por nuestros erritarras por nuestros erritarras a favor de los gijares perjudicados, y nos complacería comprobar que, al enviarnos nuestros más calurosos aplausos por su franca condescendencia al mejor éxito de los propósitos benéficos que nos han guiado, interpretáramos los sentimientos de simpatía y general aplauso con que han visto todos los buenos vascos el noble gesto del Montepío de Pelotaris de Barcelona en el caso de que tratáramos.
Uno de la Comisión.

Giadalers, haciendo una formidable carrera, ya que llegó a la meta con varios minutos de ventaja.
En la etapa de ayer, Alcoy-Valencia (173 kilómetros), el vencedor fue Salvador Cardona.

Escuret, que se había escapado, habiendo logrado sacar una ventaja de nueve minutos, fue luego alcanzado por el grupo de caza formado por Cañardo, los hermanos Montero, etc.

Finalmente, Cardona logró la victoria.
Clasificación
1. S. Cardona, 5-42-28.
2. Escuret.
3. Cañardo.
4. Capella.
5. L. Montero.
6. Hervás.
7. R. Montero.

Clasificación general
1. Cañardo, 12-12-33.
2. Cardona.
3. Escuret.
4. Capella.
5. L. Montero.
6. Hervás.
7. Granada.

NATACION

TRAVESIA DEL PANTANO DE ALLOZ POR AZPILUETA
El pasado domingo, se trasladó nuestro gran campeón al pantano de Alloz, con un grupo de amigos, con objeto de atravesarlo y superar la marca del año pasado: 2 horas, 11 minutos y 13 segundos.

A pesar de estar el pantano completamente agitado, superó Azpilicueta en cinco minutos la anterior marca. ¡Enhorabuena y adelante!

Por poco nos dejamos las dos noticias bombas en el interior. Una, que próximamente Azpilicueta irá a París a correr en la travesía del Sena y la otra que los días 13 y 15 se celebrarán los campeonatos, organizados al igual que el pasado año, por el Club Natación.

En días sucesivos daremos más detalles de estas dos noticias, que a no dudar la afición las acogerá con cariño.

Automovilistas

Nuevo taller de recambios, montado en maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.
TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

TIRO DE PICHON

La simpática Sociedad de Cazadores y Pescadores de Amorebieta, de Vizcaya, ha organizado dos grandes tiradas extraordinarias de pichón a beneficio del Hospital Asilo de Amorebieta, para hoy y mañana en su campo de Urriche, con sujeción al siguiente programa:
Primero.—Prueba. Un pichón.
Segundo.—Tirada. Inscripción 20 pesetas. Pájaro 4 pesetas.
Pichones 6. Dos cerros excluyen con derecho a igualar.

PREMIOS
Copa del Ayuntamiento de Amorebieta.
Idem del Hospital Asilo.
Idem de don Mateo Azpilicueta.
Idem de don Hipólito Murillo.
Idem de don Serafín Derteano.
Idem de don José María Urizar.
Idem de don Pedro María Onaindia.
Idem de la Sociedad Organizadora.
Idem de Urreogoitxe'tar Sabin.
Idem de don Severino Urquijo.
Idem de don Alfredo Alvarez.
Idem de don Tomás Domecq.
Idem de Euzko Elxek.
Idem de Forjas de Amorebieta, S. A.

El orden de clasificación da derecho a la elección de los premios, de cada tirada.
El primer premio de cada tirada tendrá además, el 35 por 100 de las inscripciones.
Y el segundo el 15 por 100.

La Casa Zugazabaltia y Legarra obsequiará a los señores Tiradores con licores y champán.
Durante la tirada de prueba se celebrará la subasta de escopetas.

Los surtidos son de la casa Merino, de Madrid, género azul, calidad clasificada para el campeonato del mundo.
Reglamento: el de costumbre.
La Comisión.

PEDESTRISMO

CHIQUITO DE AYA PERDIO
San Sebastián.—Se verificó en la cancha del Urumea el match que se anunciaba entre el famoso "korrikolari" Chiquito de Aya, y su notable contrincante el hernatarrá Pedro Gorostegui. Este recibía una ventaja de cinco vueltas en las cien que el Chiquito debía cubrir; en total, 10 kilómetros.

A la vuelta quince, el de Aya había logrado amortizar una vuelta, es decir, que le había doblado al de Hernani; otro tanto sucedió en las vueltas 41 y 90. Pero no eran suficientes tres vueltas, ya que concedía cinco el Chiquito a Gorostegui. Este cubrió las noventa y cinco vueltas en 34 minutos y 24 segundos. Su contrincante no pasó de la 98 vuelta.

Presenció la prueba-desafío bastante público.
Los que dieron su dinero por el Chiquito de Aya—por la mañana se daba el 40-10 por Azpíroz—perdieron.



El campeonato de Liga

En nuestro número del domingo dábamos lo más interesante del calendario para el campeonato de Liga de la próxima temporada.

Falta de espacio nos hizo circunscribirnos a las fechas y contrincantes de Osasuna.
Hoy publicamos íntegro el calendario aludido.

5 de noviembre.—Arenas-Madrid, Español-Deponstia; Oviedo-Barcelona, Betis-Racing Valencia-Athletic.
12 de noviembre.—Madrid-Valencia, Donostia-Arenas, Barcelona-Español, Racing-Oviedo, Athletic-Betis.

19 de noviembre.—Madrid-Donostia Arenas-Barcelona, Español-Racing, Oviedo-Athletic, Valencia-Betis.
26 noviembre.—Donostia-Valencia, Barcelona-Madrid, Racing-Arenas, Athletic-Español, Betis-Oviedo.

3 de diciembre.—Donostia-Barcelona, Madrid-Racing, Arenas-Athletic, Español-Betis Valencia-Oviedo.
10 de diciembre.—Barcelona-Valencia, Racing-Donostia, Athletic-Madrid, Betis-Arenas, Oviedo-Español.

17 de diciembre.—Barcelona-Racing, Donostia-Athletic, Madrid-Betis, Arenas-Oviedo, Valencia-Español.
24 de diciembre.—Valencia-Racing, Athletic-Barcelona, Betis-Donostia, Oviedo-Madrid, Español-Arenas.

31 de diciembre.—Racing-Athletic, Barcelona-Betis, Donostia-Oviedo, Madrid-Español, Arenas-Valencia.
Los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar. El 7 de enero comenzará la segunda vuelta, con los campos invertidos.

El torneo de la segunda División se jugará en la siguiente forma:
5 de noviembre.—Athletic-Coruña, Irún-Irún-Alavés, Sabadell-Sporting, Osasuna-Sevilla, Celta-Murcia.
12 de noviembre.—Murcia-Athletic, Coruña-Irún, Alavés-Sabadell, Sporting-Osasuna-Sevilla-Celta.

19 de noviembre.—Irún-Madrid, Sabadell-Coruña, Osasuna-Alavés, Celta-Sporting-Sevilla-Murcia.
26 de noviembre.—Murcia-Irún, Athletic-Sabadell, Coruña-Osasuna, Alavés-Celta-Sporting-Sevilla.

3 de diciembre.—Sabadell-Irún, Osasuna-Athletic, Celta-Coruña, Sevilla-Alavés, Sporting-Murcia.
10 de diciembre.—Murcia-Sabadell, Irún-Osasuna, Athletic-Celta, Coruña-Sevilla Alavés-Sporting.

17 de diciembre.—Osasuna-Sabadell, Celta-Irún, Sevilla-Athletic, Sporting-Coruña Alavés-Murcia.
24 de diciembre.—Osasuna-Murcia, Sabadell-Celta, Irún-Sevilla, Athletic-Sporting-Coruña-Alavés.

31 de diciembre.—Celta-Osasuna, Sevilla-Sabadell, Sporting-Irún, Alavés-Athletic Murcia-Coruña.
La segunda vuelta comenzará, como en la primera División, el 7 de enero, con los campos cambiados.

De Irurzun (Araquil)

Hoy día veintinueve de Julio y con motivo de celebrarse ese día la fiesta de Santiago, tendrá lugar en esta localidad, un partido de fútbol entre los equipos C. D. Juniors, de Pamplona, y el C. D. Araquil.

El Araquil presentará el siguiente once: Quintana; Ayerbe, Arbillá; Madoz I, Murguerra, Arrendáiz; Salameiro, Madoz II, Etulain, Aniz y Mugtueta (El bravo).
Es de suponer que dada la calidad de los equipos que contendrán, esta tarde a las cuatro, la afluencia de gente en esta localidad, será inusitada.

El saque de honor lo hará la simpática y bellísima señorita de esta localidad Marixu Murguerra.
A continuación del partido habrá un animado baile por cuyo objeto vendrá un bando de música.
Todos pues, hoy a las cuatro de la tarde a Irurzun.
BI AIZPAR.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Agua sulfurosa; sulfídrica; Nitrogenada.
Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL. ARTRITISMO.
Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.
Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.
A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

LABRADORES

Sábanas pajeras y para-hierba, de 2x2 metros en yute de muy buena calidad, desde 2.50 a 2.75 pesetas una. Sacos especiales para trilladoras y harineras, a precios sin competencia.
J. GUEMBE Y COMPAÑIA
Fabrica de tejidos.—Rocheapea-Pamplona

La Asamblea Nacional de Fútbol

El doctor García Salazar, seleccionador único
Hoy se ha celebrado la última sesión de la Asamblea nacional de la Federación Española de Fútbol.

Abierta la sesión, el presidente manifiesta que cree oportuno se concrete respecto de cual proposición se acepta, puesto que, ratificada por la Asamblea la inscripción en la Copa del Mundo, hay que optar por alguna de las soluciones.

Después de amplia discusión, se acuerda aceptar la primera de las proposiciones del Comité Ejecutivo, que consiste en dejar todas las competiciones actuales sin modificación y en jugar los campeonatos regionales desde el primer domingo de septiembre, para terminarlos en el último domingo de octubre, con veintiocho Clubs clasificados para el campeonato de España.

Se celebrarán simultáneamente los dos partidos eliminatorios con Portugal, correspondientes a la Copa del Mundo, con los dieciséis de final de la Copa de España.

Seguidamente se nombra una ponencia para que estudie la manera de estructurar el fútbol español con arreglo a las necesidades y exigencias del profesionalismo. Dicha ponencia tendrá carácter ejecutivo y su nuevo plan entrará en vigor a partir de la temporada de 1934-35. La ponencia estará integrada por tres miembros del Comité ejecutivo, el secretario general y los señores Hernández Coronado, Comas, López García y Muniesa.

También se acordó que de la primera eliminatoria del campeonato de España queden exentos los cuatro Clubs a que pertenecían los jugadores que hayan de formar el equipo nacional que juegue con Portugal, ya que los dos partidos con esta nación han de celebrarse en coincidencia con las dos primeras fechas de la Copa de España.

Se pasó a tratar de la elección de seleccionador, y antes la Asamblea acordó conceder al seleccionador saliente, señor Mateos, un voto de gracias por su gestión en el cargo.

La Federación Vizcaína presentó una proposición, según la cual el cargo de seleccionador habría de ser otorgado mediante posición, que consistiría en varios ejercicios que permitirían apreciar la suficiencia técnica del aspirante. La proposición es desechada por gran mayoría de votos.

Suspendida la sesión para que los delegados cambien impresiones, ya que no hay unanimidad acerca de ningún candidato, al reunirse, el delegado de Madrid propone que se nombre al señor García Salazar, y así se acuerda por unanimidad.

El delegado agradece el nombramiento con breves y sentidas frases, dedicando antes un recuerdo al señor Mateos, diciendo que, en muchas cosas, tendrá que seguir el ejemplo de su antecesor. También ruega a la Prensa que le preste su colaboración; lo mismo que todos los elementos de la organización.

El delegado de la Federación Gallega ruega al Comité que vea la manera de remediar la situación del jugador Ruete.
El presidente le contesta que estudiará el caso y atenderá en lo posible el ruego, al que se adhieren algunos delegados.

Se da cuenta de una carta de Zamora, agradeciendo a la Asamblea el acuerdo adoptado ayer, para que se le haga objeto de un homenaje por su brillante actuación internacional.

BOXEO

EL CAMPEONATO DE PESO MOSCA LO GANA ORTEGA
Barcelona.—El domingo se celebró el combate por la posesión del título de campeón de España de peso mosca entre el aspirante Soria y Ortega, que ha sido campeón de la misma categoría.

Venció Ortega a los puntos, dominando en todo el combate.

LICORIT

Con una copa de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

OFICIALES

ARRIENDO DE PASTOS
Por terminarse el contrato, se anuncia el arriendo de pastos de las corralizas denominadas Bustiza, Balaseca, Unelun, y Garratón; por plazo de un año a contar desde el primero de Septiembre próximo y, con arreglo a lo dispuesto en el condicionado que obra de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento. El acto tendrá lugar en la casa Consistorial, el día ocho de Agosto próximo hora de las diez, por consuno a pliego cerrado, presentado en el acto; y haciendo el ofrecimiento separadamente por los pastos de la Corraliza, en el caso de ofrecerse por varias de éstas.

Arroña a veinte de Julio de 1933.
El Alcalde,
Francisco Ruiz

COMUNIDAD DE REGANTES DE ARGA Y ARAGON DE LA VILLA DE PERALTA
Se convoca a la Comunidad de regantes expresada a la Junta general que ha de celebrarse en la Casa Consistorial, a las cuatro de la tarde del día dos del próximo mes de beración y resolución los asuntos siguientes:
Primero: Memoria del Sindicato de riego correspondiente al pasado año 1932.
Segundo: Aprobación de las cuentas de la Comunidad correspondientes al pasado año 1932.
Tercero: Nombramiento de Secretario de la Comunidad por defunción del que lo desempeñaba don Esteban Aranz.

Se advierte que, si no concurre suficiente número de asociados en la fecha arriba indicada, se celebrará la Junta en segunda convocatoria el día doce del propio mes, a las cuatro de la tarde en el mismo local, pudiéndose tomar acuerdos en dicha reunión cualquiera que sea el número de los que asistieren.
Peralta a 22 de Julio de 1933.
El Presidente,
Adolfo Lerga

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

LARGO CABALLERO EXPONE LA TACTICA OPORTUNISTA DEL SOCIALISMO, GORDON ORDAX ABOGA POR LA UNION REPUBLICANA Y SALIDA DE LOS SOCIALISTAS DEL PODER Y MAURA REMATA LA ASAMBLEA DEL PARTIDO CONSERVADOR ASEGURANDO ESTAN LAS MESNADAS Y EL JEFE CAPACITADOS PARA HACER LA FELICIDAD DEL PAIS

Un supuesto movimiento fascista motiva numerosas detenciones

Publicidad de la sentencia dictada en la causa por los sucesos de agosto. Cavalcanti es condenado a doce años y Fernández Pérez a veintidós.

Se atribuye al señor Azaña el propósito de facilitar el acceso de los socialistas al Poder.

LA SENTENCIA DE LA CAUSA POR LOS SUCESOS DE AGOSTO

Por haberse anunciado que se facilitaría la sentencia dictada en la causa seguida por los sucesos de agosto numerosos periodistas y defensores de los procesados se reunieron a mediodía de hoy en la secretaria de la sala sexta del Tribunal Supremo.

Después de las dos de la tarde el secretario de la citada sala leyó a los informadores el texto del fallo recaído en la mencionada causa. Algo más tarde se facilitó a los reporteros el texto íntegro de la sentencia, que ocupa veintidós folios a máquina, contenido diez y ocho resultandos y veinte considerandos.

Comienza la sentencia con la relación de procesados, sus filiaciones, lista de procuradores, etc., etc., conforme a las prescripciones de ley procesal.

Se recuerda que la causa fué comenzada con carácter de sumarísimo y que después continuaron los trámites por juicio ordinario por resolución de la sala sexta del Supremo.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

Se dice, luego que tras de la etapa preliminar de conspiración contra la integridad del régimen los encartados, con intención de dar al movimiento una bandera, pretendieron explotar contra el Gobierno cuanto pudiera producir molestias en el ejército. Participaron en la dirección del movimiento elementos civiles y militares, especialmente militares retirados. Se dijo la madrugada del diez de agosto para que estallara el movimiento simultáneamente en varias capitales, pero sólo llegó a tener efectividad en Sevilla y Madrid.

Por lo que respecta a Madrid, se dice que la jefatura del movimiento no estuvo personificada en ninguno de los procesados acusados. Objetivos perseguidos fueron obtener del Ministerio de la Guerra y del Palacio de Comunicaciones y derrocar al Gobierno, adueñándose del Poder.

Con este objeto llegó de Ribadesella en las primeras horas de la madrugada el teniente coronel de caballería, retirado, Bonifacio Martínez Baños, personándose en el Depósito de la Remonta, unidad que había mandado anteriormente, donde conversó con la oficialidad y se acordó la salida de la tropa.

Una vez fuera del cuartel la fuerza se dividió en una sección a pie y otra en autocamiones, emprendiendo marcha con dirección al Hipódromo y la Cibiles, con la consigna de detener a todos los agentes de la autoridad y venidos a su servicio y obligarles a unirseles. Mandaba la fuerza el teniente coronel González Muñoz. Se detuvo la fuerza en espera de refuerzos. Advertida su presencia el teniente Muñoz fué requerido a retirarse por el teniente coronel de seguridad Pangaus, sin ser obedecido. Entonces se presentó en el lugar y reiteró el requerimiento de retirada del director general de seguridad, obediendo Muñoz a la segunda intimación, pero se encontró con otras tropas rebeldes y descendiendo del camión que ocupaba comenzó a tirotear a la fuerza de seguridad, que repelió, trabándose el tiroteo durante el que sobrevinieron las víctimas.

Se señala que con la llegada de las tropas rebeldes al paseo de Recoletos coincidió la entrada en la calle de Prim de varios autos con los faros encendidos desde los que se hizo fuego contra la guardia del Ministerio de la Guerra, huyendo los factosos al percibirse de que aquella se apercebía a la defensa.

Durante el paso de los rebeldes por el paseo de Recoletos conversó con ellas el teniente general Fernández Pérez, adhiriéndose al movimiento, aunque sin asumir la jefatura. Con otros rebeldes fué detenido en una casa del repetido paseo.

Respecto a Cavalcanti se dice que conocía los propósitos de realizar el movimiento por haberle informado Fernández Pérez. Rompiendo la situación de epirisión atenuada que sufría salió de casa vestido de paisano y sin armas, y se dirigió a Recoletos para buscar a Fernández Pérez y disuadirle de intervenir en el movimiento, regresando a su domicilio, en el que se le detuvo.

Se refiere a continuación lo acaecido en el Palacio de Comunicaciones, donde penetraron violentamente varios militares y paisanos, de los que algo después fueron detenidos varios, y seguidamente se relatan los demás extremos ya señalados en el apartamiento y en el informe del fiscal.

Los resultandos siguientes expresan la ac-

tuación de cada uno de los procesados en el desarrollo de los sucesos.

En los considerandos se estima que el delito de rebelión militar se halla esencialmente caracterizado por el alzamiento en armas contra la Constitución de la República, jefe del Estado, Cortes o jefe del Gobierno legítimo, siempre que concurren alguna de las circunstancias que enumera el artículo 237 del Código de Justicia Militar, entre las culpas figuran primeramente la de que los reos de rebelión están mandados por militares, o que el movimiento se inicia, sostenga o auxilie por fuerzas del ejército, circunstancias que se han producido en los hechos que se juzgan, pues hubo concierto previo de elementos preponderantemente militares, con acción conjunta par adrocar al Gobierno y bajo el mando de un procesado declarado en rebeldía. Por ello no puede aceptarse se tratara de una manifestación pacífica e inerte.

No puede invocarse como fuentes para la resolución de los problemas jurídicos planteados en este juicio los antecedentes legislativos que se encuentran en la pragmática del decreto — ley de 25 de abril de 1821, que no exige para la represión de la rebelión militar la declaración de estado de guerra.

Sin embargo, se señala que para no incurrir en confusiones precisa establecer claras diferencias entre los adheridos a la rebelión militar y quienes le auxiliaron. Los restantes considerandos califican jurídicamente la responsabilidad que afecta a cada uno de los procesados por el delito en que aparecen incurso.

Como consecuencia de lo expuesto se dicta fallo condenando al general Fernández y coronel Antonio Cano Ortega, a la pena de 22 años de reclusión mayor con accesorias de pérdida de empleo, inhabilitación absoluta e interdicción civil mientras dure la condena, como responsables de delito consumado de rebelión militar; a Tarsilo Ugarte, Juan Ozaeta, Fernando Cobián, Bonifacio Martínez Baños y Augusto Cano Valverde, a 20 años y un día de reclusión mayor con las accesorias antes mencionadas como autores de rebelión militar; a Ricardo Uthagon y José Sanz de Diego a 12 años y un día de reclusión menor y accesorias de pérdida de empleo e inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena como autores de auxilio a rebelión militar; a José Cavalcanti a diez años de prisión militar mayor con las accesorias de separación del servicio como autor en grado de consumado del delito que prevé el artículo 252 del Código en el segundo inciso de su párrafo primero; a Federico Gutiérrez de León a ocho años de prisión mayor y accesorias de separación del servicio, suspensión de todo cargo y derecho de sufragio como autor de un delito de inducción a la rebelión militar; a José Fernández Pin a ocho años de prisión mayor; a Antonio Santa Cruz y Marcelino López a seis años y un día de prisión, con accesorias, estos dos y el anterior de separación del servicio y suspensión de todo cargo y del derecho de sufragio durante el tiempo de la condena, y a Carlos Barbería a tres años de prisión menor y suspensión de todo cargo y derecho de sufragio como cómplice de un delito de rebelión militar en grado de tentativa.

A todos los condenados servirá de abono el tiempo de prisión preventiva sufrida.

A los restantes procesados se les absuelve libremente, disponiéndose sean puestos en libertad definitiva inmediatamente por lo que respecta a esta causa.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 8 a 1 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Boclos, neuralgias, tífis, pleures, etc. J. MARIA SAN JULIAN Navas X y Amador directores.

LOS SOCIALISTAS Y LA REPUBLICA Acerca del precedente enunciado, disertó el domingo en el Cine Pardiñas el Ministro de Trabajo.

La conferencia había sido organizada por la Juventud Socialista. El citado cine se llenó mucho antes de la hora señalada para comienzo de la conferencia en diferentes localidades a las personalidades más destacadas del partido socialista.

Comenzó Largo Caballero diciendo que las circunstancias le llevaban a romper su propósito de no intervenir en actos como el que se celebraba, mientras fuese ministro, y diciendo no tenía más fundamento la expecta-

ción despertada por su discurso, que la debida a la unión de la gran imaginación española y la mala fé de los enemigos del socialismo.

Afirmó pretendía no molestar a nadie. Recordó su historia en el partido, y aseguró no aspira a ninguna jefatura.

Dijo que se ha aumentado el cerco de siempre contra los socialistas, y principalmente por elementos ajenos.

Hizo relación de cómo los socialistas colaboraron en la resolución y entraron en el Gobierno, y sostuvo que la República precisa todavía contar con el partido socialista y la U. G. T.

Manifestó que la colaboración gubernamental no es cuestión de principios, sino de táctica, y que por ser así no hipotecaba su criterio y quedaba en libertad para el mañana, pues las circunstancias pueden imponer rectificaciones.

De seguir actuando en política, los socialistas podrán llegar a tener tal número de diputados que en vez de aceptar colaboración estarán en el caso de ofrecerla.

En calidad de republicanos pueden gobernar los socialistas como otro partido republicano. No vale decir que es un partido de clase. Si lo forma la clase obrera, otros partidos también son de clase, de la burguesía. Rechazó el anarquizante sistema de declarar legales a unos partidos y a otros ilegales. Quieren los socialistas luchar por

la jefatura del movimiento no estuvo personificada en ninguno de los procesados acusados. Objetivos perseguidos fueron obtener del Ministerio de la Guerra y del Palacio de Comunicaciones y derrocar al Gobierno, adueñándose del Poder.

Como consecuencia de lo expuesto se dicta fallo condenando al general Fernández y coronel Antonio Cano Ortega, a la pena de 22 años de reclusión mayor con accesorias de pérdida de empleo, inhabilitación absoluta e interdicción civil mientras dure la condena, como responsables de delito consumado de rebelión militar; a Tarsilo Ugarte, Juan Ozaeta, Fernando Cobián, Bonifacio Martínez Baños y Augusto Cano Valverde, a 20 años y un día de reclusión mayor con las accesorias antes mencionadas como autores de rebelión militar; a Ricardo Uthagon y José Sanz de Diego a 12 años y un día de reclusión menor y accesorias de pérdida de empleo e inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena como autores de auxilio a rebelión militar; a José Cavalcanti a diez años de prisión militar mayor con las accesorias de separación del servicio como autor en grado de consumado del delito que prevé el artículo 252 del Código en el segundo inciso de su párrafo primero; a Federico Gutiérrez de León a ocho años de prisión mayor y accesorias de separación del servicio, suspensión de todo cargo y derecho de sufragio como autor de un delito de inducción a la rebelión militar; a José Fernández Pin a ocho años de prisión mayor; a Antonio Santa Cruz y Marcelino López a seis años y un día de prisión, con accesorias, estos dos y el anterior de separación del servicio y suspensión de todo cargo y del derecho de sufragio durante el tiempo de la condena, y a Carlos Barbería a tres años de prisión menor y suspensión de todo cargo y derecho de sufragio como cómplice de un delito de rebelión militar en grado de tentativa.

A todos los condenados servirá de abono el tiempo de prisión preventiva sufrida.

A los restantes procesados se les absuelve libremente, disponiéndose sean puestos en libertad definitiva inmediatamente por lo que respecta a esta causa.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 8 a 1 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Boclos, neuralgias, tífis, pleures, etc. J. MARIA SAN JULIAN Navas X y Amador directores.

LOS SOCIALISTAS Y LA REPUBLICA Acerca del precedente enunciado, disertó el domingo en el Cine Pardiñas el Ministro de Trabajo.

La conferencia había sido organizada por la Juventud Socialista. El citado cine se llenó mucho antes de la hora señalada para comienzo de la conferencia en diferentes localidades a las personalidades más destacadas del partido socialista.

Comenzó Largo Caballero diciendo que las circunstancias le llevaban a romper su propósito de no intervenir en actos como el que se celebraba, mientras fuese ministro, y diciendo no tenía más fundamento la expecta-

ción despertada por su discurso, que la debida a la unión de la gran imaginación española y la mala fé de los enemigos del socialismo.

Afirmó pretendía no molestar a nadie. Recordó su historia en el partido, y aseguró no aspira a ninguna jefatura.

Dijo que se ha aumentado el cerco de siempre contra los socialistas, y principalmente por elementos ajenos.

Hizo relación de cómo los socialistas colaboraron en la resolución y entraron en el Gobierno, y sostuvo que la República precisa todavía contar con el partido socialista y la U. G. T.

Manifestó que la colaboración gubernamental no es cuestión de principios, sino de táctica, y que por ser así no hipotecaba su criterio y quedaba en libertad para el mañana, pues las circunstancias pueden imponer rectificaciones.

De seguir actuando en política, los socialistas podrán llegar a tener tal número de diputados que en vez de aceptar colaboración estarán en el caso de ofrecerla.

En calidad de republicanos pueden gobernar los socialistas como otro partido republicano. No vale decir que es un partido de clase. Si lo forma la clase obrera, otros partidos también son de clase, de la burguesía. Rechazó el anarquizante sistema de declarar legales a unos partidos y a otros ilegales. Quieren los socialistas luchar por

la jefatura del movimiento no estuvo personificada en ninguno de los procesados acusados. Objetivos perseguidos fueron obtener del Ministerio de la Guerra y del Palacio de Comunicaciones y derrocar al Gobierno, adueñándose del Poder.

Como consecuencia de lo expuesto se dicta fallo condenando al general Fernández y coronel Antonio Cano Ortega, a la pena de 22 años de reclusión mayor con accesorias de pérdida de empleo, inhabilitación absoluta e interdicción civil mientras dure la condena, como responsables de delito consumado de rebelión militar; a Tarsilo Ugarte, Juan Ozaeta, Fernando Cobián, Bonifacio Martínez Baños y Augusto Cano Valverde, a 20 años y un día de reclusión mayor con las accesorias antes mencionadas como autores de rebelión militar; a Ricardo Uthagon y José Sanz de Diego a 12 años y un día de reclusión menor y accesorias de pérdida de empleo e inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena como autores de auxilio a rebelión militar; a José Cavalcanti a diez años de prisión militar mayor con las accesorias de separación del servicio como autor en grado de consumado del delito que prevé el artículo 252 del Código en el segundo inciso de su párrafo primero; a Federico Gutiérrez de León a ocho años de prisión mayor y accesorias de separación del servicio, suspensión de todo cargo y derecho de sufragio como autor de un delito de inducción a la rebelión militar; a José Fernández Pin a ocho años de prisión mayor; a Antonio Santa Cruz y Marcelino López a seis años y un día de prisión, con accesorias, estos dos y el anterior de separación del servicio y suspensión de todo cargo y del derecho de sufragio durante el tiempo de la condena, y a Carlos Barbería a tres años de prisión menor y suspensión de todo cargo y derecho de sufragio como cómplice de un delito de rebelión militar en grado de tentativa.

La política general debe inspirar confianza y sólo puede darla un gobierno nacido directamente del aura popular, sabiendo el país a dónde se le conduce. Es imprescindible la rectificación de la actual política general, y primordialmente debe restablecerse el principio de autoridad.

La actual política social no es otra cosa que aumento indefinido de salarios y disminución de rendimiento, cuando éste precisa cada vez mayor si la industria ha de vivir.

Combatido la Reforma Agraria, y al decir un espectador "hay que sembrar en octubre", asintió pero agregando resulta necesario sepa el labrador si va a recoger el cosecha o se la van a recoger.

Trató de política exterior y señaló los inconvenientes de no oír a los elementos interesados antes de concertar tratados, cosa evidenciada con el ultimado con el Druggay.

Abogó por la reorganización del Ejército y de la desunión de las obras públicas.

Resaltó que a las derechas y a los ricos les corresponde el estos momentos algo más que cortar cómodamente el cupón.

Afirmó que el partido conservador se halla capacitado para gobernar, y se mostró esperanzado en que cuando pida su concurso al país éste responderá como un solo hombre.

La conferencia de Maura, que fué largamente aplaudida, duró una hora.

UN DISCURSO DE GORDON A las once y media de la mañana del domingo dió su anunciada conferencia en el Teatro de la Comedia, el diputado radical socialista, don Félix Gordón Ordax, desarrollando el tema "La unión de los republicanos de izquierda y la colaboración socialista".

La conferencia fué escuchada por significados elementos de todos los partidos republicanos de izquierda.

Empezó diciendo que sus discrepancias con los gobiernos republicanos no han obedecido a matizaciones de derecha o izquierda, sino a la creencia de no haberse hecho la labor

constructiva necesaria para dar a entender al país que la República es un cambio de sistema.

Combatido a la monarquía por ilegal. A su entender la ley está por encima del Presidente de la República. El nuevo régimen despertó muchas ilusiones, pero pronto vino el desencanto al abrir un periodo de injurias la lucha entre republicanos y socialistas.

Se ha olvidado que la República advino por un movimiento de "auto", en el que convinieron hombres de todas las procedencias.

Hizo historia de la lucha entre los socialistas y los radicales y de la obstrucción de éstos, terminada a raíz de la última crisis.

Recordó, y compartió, la declaración de Prieto de que el fin de la obstrucción facilitaba la unión de los republicanos y éstos que dejaban los socialistas el Poder sin que pareciese lo hacían expulsados.

Declaró hablaba con su responsabilidad personal exclusivamente, pero que creía interpretar el sentir de la mayoría del partido radical socialista.

La unión y todo lo relacionado con las relaciones entre partidos, debe ser cosa de los Comités directivos, no de los diputados.

La unión de los partidos republicanos de izquierda debe hacerse sobre la base de un programa mínimo, en el que conste el compromiso de respetar la obra laica y social, ya realizada. Un proyecto de ese programa ha sido entregado a Azaña. Es punto culminante el del restablecimiento del principio de autoridad.

Censuró la política agraria que se sigue, pues no podrá haber asentados dando jornada corta y jornal crecido, pues así todo el mundo quedará ser obrero.

Recordó sus intervenciones favorables a la colaboración socialista, y dijo entendía no había causado graves daños al país. La banca privada ha experimentado grandes zozobras al venir la República y cuando la quema de los conventos; no ha habido zozobra alguna determinada por la promulgación de las leyes sociales. Pero lo cierto es que hay una corriente de opinión, un ambiente, motivado por la colaboración socialista, que se refleja en las liquidaciones de la banca privada. Cada día se "esconde" más dinero, y ello se debe únicamente a desconfianza en la situación política actual. Se trata de un hecho real del que no cabe culpar a los socialistas, pero en política no hay que contar solamente con los motivos de acción, sino también con la opinión de los demás. Recordó imprudentes declaraciones de primates socialistas e indicó se han causado al país más daños por hablar que por hacer.

Los socialistas esperan la unión de los republicanos para alejarse del Poder sin temores de esperar seguirán siendo amigos de los republicanos al producirse la unión de éstos. Si esperan hostilmente contraerán una grave responsabilidad, pues demostrarán no ser republicanos, mal para todos y para quien más para la República.

De no producirse la unión republicana vendrá un gobierno de derechas de Maura o Gil Robles, o una dictadura socialista.

Una dictadura de izquierdas habría sido pertinente al advenimiento de la República. Hoy es tarde ya. Hay Constitución, Parlamento, partidos organizados, y no hay que pensar en someter a las gentes por la fuerza, sino en atraerlas por la convicción.

Manifestó creer que sólo Gil Robles y él han comprendido cada un oen su campo, la necesidad de realizar una labor concreta.

Hay que organizar bien la unión y su programa, sin prisas que pudieran proporcionar al país una nueva decepción.

A. OROZ Médico ANALISIS San Antón, 8, prippers. Tel. 1488

La unión y todo lo relacionado con las relaciones entre partidos, debe ser cosa de los Comités directivos, no de los diputados.

La unión de los partidos republicanos de izquierda debe hacerse sobre la base de un programa mínimo, en el que conste el compromiso de respetar la obra laica y social, ya realizada. Un proyecto de ese programa ha sido entregado a Azaña. Es punto culminante el del restablecimiento del principio de autoridad.

Censuró la política agraria que se sigue, pues no podrá haber asentados dando jornada corta y jornal crecido, pues así todo el mundo quedará ser obrero.

Recordó sus intervenciones favorables a la colaboración socialista, y dijo entendía no había causado graves daños al país. La banca privada ha experimentado grandes zozobras al venir la República y cuando la quema de los conventos; no ha habido zozobra alguna determinada por la promulgación de las leyes sociales. Pero lo cierto es que hay una corriente de opinión, un ambiente, motivado por la colaboración socialista, que se refleja en las liquidaciones de la banca privada. Cada día se "esconde" más dinero, y ello se debe únicamente a desconfianza en la situación política actual. Se trata de un hecho real del que no cabe culpar a los socialistas, pero en política no hay que contar solamente con los motivos de acción, sino también con la opinión de los demás. Recordó imprudentes declaraciones de primates socialistas e indicó se han causado al país más daños por hablar que por hacer.

Los socialistas esperan la unión de los republicanos para alejarse del Poder sin temores de esperar seguirán siendo amigos de los republicanos al producirse la unión de éstos. Si esperan hostilmente contraerán una grave responsabilidad, pues demostrarán no ser republicanos, mal para todos y para quien más para la República.

De no producirse la unión republicana vendrá un gobierno de derechas de Maura o Gil Robles, o una dictadura socialista.

Una dictadura de izquierdas habría sido pertinente al advenimiento de la República. Hoy es tarde ya. Hay Constitución, Parlamento, partidos organizados, y no hay que pensar en someter a las gentes por la fuerza, sino en atraerlas por la convicción.

Manifestó creer que sólo Gil Robles y él han comprendido cada un oen su campo, la necesidad de realizar una labor concreta.

Hay que organizar bien la unión y su programa, sin prisas que pudieran proporcionar al país una nueva decepción.

El orador fué ovacionado.

Al terminar el discurso numerosos diputados felicitaron a Gordón, y Rey Mora le dijo que en aquellos momentos acababa de afirmar Largo Caballero que por táctica, de ser necesario, hubiesen colaborado los socialistas con la monarquía, y que antes de tolerar una República burguesa, implantarían una dictadura, a lo que Gordón Ordax repuso que no podía seguirles por ese camino y que de los socialistas hay que hablar con cuidado.

COMENTARIOS A UNOS DISCURSOS "Luz" dice respecto a los discursos que el domingo pronunciaron Maura, Largo Caballero y Gordón Ordax que ninguno respondió al interés político del momento.

Sobre igual asunto expone el "Heraldo" que el ministro del Trabajo expuso la actitud del partido socialista, que coincidió Gordón con la tesis del periódico sobre unión de los republicanos y que Maura estuvo bien en su labor de encauzar las derechas dentro del régimen.

UN CESE Por aplicación de la ley de incompatibilidades ha cesado en el cargo que desempeñaba en el Patronato de Turismo el subsecretario de la Presidencia, don Enrique Ramos.

FALLECIMIENTO DE UN DIPUTADO Ha fallecido el diputado don Eduardo Pérez Iglesias, que representaba a la provincia de Santander y pertenecía al grupo de Acción Republicana.

LA EXPEDICION UNIVERSITARIA En Estado han dado cuenta de que la expedición universitaria que viaja por el Mediterráneo ha llegado felizmente a Palermo.

LAS CLASES PATRONALES Y LARGO CABALLERO Una comisión de la asamblea económica, social recientemente celebrada en Madrid ha visitado al Ministro de Trabajo y le ha hecho entrega de las conclusiones que aprobó.

El señor Largo Caballero prometió a sus visitantes estudiantia con detenimiento tales conclusiones.

CONGRESO DE HOMEOPATIA En el Palace se ha celebrado la inauguración del Congreso internacional de Homeopatía.

El doctor Torres Oliveros pronunció el discurso inaugural, congratulándose de la acogida que en el nuevo régimen hallan las tareas científicas.

ACCESO DE LOS SOCIALISTAS AL PODER Un periódico dice haberle referido una personalidad política que Azaña ha dado cuenta al doctor Marañón de su propósito de facilitar el acceso de los socialistas al Poder y marchar él a descansar un tiempo en el extranjero, respondiendo este proyecto tan sólo al compromiso del pacto del Frontón, sino también al convencimiento que tiene el actual jefe del Gobierno de no poder llegar a realizarse la unión de las fracciones republicanas.

ACCIDENTE DE AUTO.-UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS El autobús que realizaba el servicio entre Madrid y Bobadilla del Monte volcó por falta de dirección, resultando muerto un viajero apellidado Santos y heridos de gravedad otros, y Emilia Serrano gravísima. Hay también heridos de menos importancia.

EL ABOGADO DE UN COMPLIT En las primeras horas de la madrugada del domingo acudieron a la Dirección de Seguridad todos los comisarios, siendo recibidos por el comisario general, señor Maqueda, en funciones de jefe superior de policía, que les dió órdenes reservadas.

A las comisarías y brigadas concurrió todo el personal. En la Dirección de Seguridad hubo en la madrugada del domingo movimiento y animación extraordinarios.

Los periodistas averiguaron que todas las diligencias conocidas y otras sobre las que se guardaba reserva las motivaba un complot de carácter fascista con colaboración de los socialistas disidentes.

La primera hora de ayer fueron llevados a la Dirección de Seguridad cerca de un centenar de detenidos. De ellos setenta y tres fueron trasladados al Penal de Ocaña.

A las dos de la tarde de hoy los detenidos no llevados a Ocaña han ingresado en la cárcel modelo.

La reserva observada sobre este asunto en la Dirección de Seguridad es muy grande.

Se asegura que habían sido distribuidos numerosos pasquines y hojas para repatrios en público, y que a última hora no pocos de los comprometidos, a todos los cuales se había dado dinero, arrojaron el material de propaganda por las alcantarillas.

Entre los detenidos figuran los abogados don Manuel Gómez, don Alfredo Segovia y don Federico Suñía, el periodista don Gonzalo Latorre, el estudiante don Angel Gil, el religioso dominico padre José Gafo y el ex diputado Sarabia.

Al preguntar esta tarde los periodistas por el director de seguridad les envió recado el señor Andrés con un secretario diciéndoles carecía de nuevas noticias que facilitarles salvó la que todo la actuación de los funcionarios a sus órdenes respondía a órdenes recibidas de la superioridad, teniendo las detenciones efectuadas carácter preventivo.

Posteriormente se ha sabido han sido detenidos el marqués de Villanueva de las Torres, al que se han ocupado un revólver y una escopeta, el anarquista Germán Alonso, los socialistas Adolfo González Romeo, Marcelo Rodríguez y Manuel Salgado, los fascistas Manuel Luque, Joaquín Herrera y Angel Larranaña y los extremistas hermanos Salomir.

La policía ha clausurado el centro carlista de la calle de San Bernardo.

Se ha dicho que mañana facilitará el director de Seguridad una nota explicando todo lo relacionado con las detenciones verificadas y el supuesto complot.

Comentando el supuesto complot dice "Informaciones" si no será ocasión de preguntarle al Gobierno si se le hacen los dedos huéspedes.

"La Nación" no cree en la existencia del complot y excita al Gobierno a no perder la serenidad.

A las siete de la tarde celebró una conferencia con el fiscal general de la República el ministro de la Gobernación.

De madrugada ha recibido a los periodistas el ministro de la Gobernación.

Les dijo que como consecuencia de una investigación policíaca a fondo, según practicándose detenciones, pero que no podía enterarse todavía del número de detenidos ni de sus filiaciones. Calificó de interesantes algunas de las detenciones practicadas, especialmente de individuos del pistolismo.

Interrogado sobre si intervendría el fiscal general de la República contestó que por ahora no.

MANIFESTACIONES DE AZANA Esta noche recibió en Buenavista a los reporteros don Manuel Azaña.

Les dijo que en su ministerio había tranquilidad, y que las noticias estaban en Gobernación. Hasta entonces no le había sido facilitada nota concreta de los sucesos últimos. Se trata de un movimiento en que han intervenido elementos sindicalistas y de eso que se llaman fascistas. Tienen muchas ramificaciones en toda la Península. Ahora se designará un juez que interroge a los detenidos, por lo que podía decirse era un mo-

'La Voz' en Zubietá

EXPOSICION ESCOLAR

Como fin de curso escolar, se celebró durante los últimos días del mes de Junio la exposición escolar en la escuela de niñas que con tanto celo e interés dirige la señorita doña María Nieves Oñatevia.

Los trabajos realizados durante el curso por las niñas que a las mismas asisten fueron vistados por las autoridades locales y por todo el vecindario, que con todo interés se interesa por la enseñanza, y a la vista de los trabajos realizados se entusiasman por los trabajos realizados por niñas que apesar de sus cortos años logran realizar cosas tan provechosas y útiles para las mujeres de mañana.

De todo lo allí expuesto llamó la atención y es de justicia que hagamos resaltar, los magníficos trabajos de escritura y caligrafía y labores presentadas por los distintos grupos en que está organizada la escuela, pues tanto por su confección, como por su limpieza, dato este no despreciable en mujeres de 6 a 14 años en que las tintas y otras sustancias acuden por todas partes.

El Ayuntamiento acordó premiar la labor de las niñas con una excursión escolar, y la Junta local escolar acordó constar en acta la gran labor pedagógica llevada a cabo por la señorita Oñatevia, y la animamos a seguir como hasta ahora en pro de la infancia, para que llegue a hacer un pueblo culto y digno de Navarra y de Euzkadi, pues ya sabe que todo el vecindario la aprecia por todo cuanto ha hecho en bien de la enseñanza de nuestros hijos.

DEL CAMPO

Las labores del campo se van realizando con todo el empeño que el tiempo requiere, y ya se han dado fin a la recolección de las hierbas. No ha sido tan malo como se esperaba.

DE FIESTAS

Ya se van acercando nuestras fiestas, y esperamos se verán muy animadas, dado el carácter puro vasco en que se celebran.

Aita Bat.

23 Julio 1933.

A los futuros cursillistas

He leído el comentario que nuestro compañero Luis Armendáriz, hace a la parte práctica de los próximos Cursillos, y sin pretender zaherirle, voy a dar mi opinión contraria.

Coincido en que al hacer la segunda parte en la escuela que cada uno desempeña se obtendrán ventajas, algunas, como las económicas muy considerables; pero hemos de tener en cuenta que los inconvenientes serían mayores.

Un buen número de cursillistas — sobre todo maestras — no desempeñan escuela, esta circunstancia se basta para invalidar tal opinión, o por el contrario, supondría atenciones y organizaciones distintas, lo que pugna con nuestras satisfacciones de equiparación.

Las ventajas pedagógicas por otra parte no se desprenden tan fáciles en esa forma del segundo ejercicio. En él no se pretende conocer a determinados niños, buscamos solamente orientación, medios eficaces para poder conocerlos posteriormente. Ningún beneficio cultural obtendríamos encerrándonos aisladamente en nuestra escuela.

Al desarrollar las lecciones ante el Tribunal, lo haremos con mayor gusto y mejores resultados si los anteriores han sido controlados y por tanto orientados por un maestro experimentado. Esto supone siempre un perfeccionamiento, y debemos luchar unidos hasta conseguirlo en su totalidad.

Repto que no me opongo a la opinión del compañero Armendáriz, sólo hago una observación que considero justa.

Toda iniciativa la respeto y aplaudo, y con mayor razón si va encaminada — como se propone la que menciono — a una reivindicación, y redunde en beneficio de nuestra humilde clase.

Mi opinión es no atender a la forma, concretándonos al fondo del Cursillo. En él se nos anuncian 7.000 plazas, sin atender a que puede haber mayor número de capacitados.

Hagamos una petición seria y unánime, hasta obtener la ilimitación de plazas; no sería difícil, puesto que existen escuelas para ello, que nos lo concediesen y con esto habríamos conseguido una buena parte de nuestro ideal.

José María Escribano.

Abilás, Julio 23-33.



Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2276.

Información del País Vasco

El conflicto de espectáculos en San Sebastián

Actos nacionalistas en Zamácola (Vizcaya).-Detenciones de sindicalistas en Bilbao.-Otras noticias.

GUIPUZCOA

LA PELOTA

En el frontón Moderno, Unamuno y Solozabal han luchado contra Azurmendi y Pasay.

Han ganado los primeros, que han dejado a sus contrarios en 40 tantos para los consabidos 50.

LOS ASILADOS DE LA MISERICORDIA DE PAMPLONA

A las diez de la mañana han llegado de Pamplona 130 asilados de la Casa de Misericordia de esa ciudad.

Los acompañaban los vocales de la Junta señores Osacar y Fuentes.

Los asilados han comido en el monte Ulía y después han subido a Igúeldo.

Allí les ha recibido el señor Saldaña, que les ha obsequiado con refrescos.

El primer teniente alcalde, de filiación socialista, ha obsequiado a los niños con caramelos y ensaimadas.

A las cinco de la tarde han salido con dirección a Pamplona.

Momentos antes de salir el gobernador civil les ha obsequiado con merendadas.

EL MINISTRO DE ESTADO

Esta tarde, a las seis, ha salido en automóvil, con dirección a Madrid, el ministro de Estado.

Le ha acompañado el nuevo subsecretario del Ministerio y subsecretario particular.

EL CONFLICTO DE LOS ESPECTACULOS

Hoy ha celebrado una nueva reunión la Comisión arbitral que entiende en la solución del conflicto de los espectáculos.

El aspecto que ha tomado el conflicto no puede ser más desfavorable para patronos y solidarios.

Los solidarios, cumpliendo los acuerdos adoptados ayer, se han presentado a trabajar en el Teatro del Príncipe. Poco más tarde han llegado los afiliados a la U G T y les han obligado a retirarse, cosa que han hecho después de levantar la oportuna acta notarial.

¿MUEBLES?

Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos ¡sin fiador!

COMPANIA, 29

PAMPLONA

SE SUPRIMEN LAS PROPINAS

Hoy ha comenzado a regir en los cafés la supresión de las propinas.

Se han gravado las consumaciones en un veinte por ciento.

ALAVA

Vitoria 24 (23.15)

ROBO SACRILEGO

En Alegría entraron ladrones en la iglesia parroquial, violentando una ventana, y se llevaron todo el dinero que encontraron en los cepillos, cuya cuantía no se puede calcular.

CELPAS PARA POLITICOS

La Dirección general de Prisiones ha enviado un oficio al Ayuntamiento solicitando su ayuda económica para construir en la cárcel de Vitoria varias celdas para presos políticos.

APOSICIONES EN EL AYUNTAMIENTO

Los treinta y dos aspirantes a las tres plazas efectivas y tres supernumerarias de empleados municipales, han hecho el primer ejercicio.

EL REPARTIMIENTO (VECNAL)

En el Ayuntamiento vitoriano se considera necesario que un grupo de contribuyentes destacados estudie el déficit presupuestario y proponga medios para enajenar sus terrenos al reparto vecinal, cuyo anuncio tanto disgustó a la opinión; pero si no se hace así, o si no son factibles los medios que propongan quienes hagan el estudio en cuestión, entonces no habrá más remedio que apelar al reparto vecinal, tal como está acordado, por grande que sea el disgusto ocasionado por su anuncio.

EL PADRE DEL TENIENTE COLLAR

Procurando que nadie se enterara, ha pasado unos días en Vitoria, donde cuenta con numerosos amigos y donde tiene enterrados a sus ascendientes el señor don Luis Arsenio Collar, padre del glorioso aviador teniente Collar, desaparecido trágicamente con su compañero el capitán Barberán, al hacer la etapa Haba-Méjico, después del prodigioso salto Sevilla-Habana.

El señor Collar, que aún no parece totalmente convencido de que su hijo haya muerto, salió para Madrid.

NABOB Té de Ceyán fragante y aromático

VIZCAYA

Bilbao 24 (23.15)

ACTOS NACIONALISTAS EN ZAMACOLA

Ayer, con extraordinaria animación, se celebraron los actos inaugurales de los Centros nacionalistas en Zamácola.

El programa se desarrolló en la forma prevista, sin más excepción que los actos que fueron prohibidos por el gobernador civil.

Por la mañana se registró un levísimo incidente, motivado porque el delegado gubernativo no autorizaba la exhibición de espantadanzas, pretextando que el local no estaba cubierto.

Hubo llamadas telefónicas al diputado a Cortes señor Horn. Este habló con el gobernador civil y se autorizó el baile de los espantadanzas. Todo ello fué un exceso de celo del representante de la autoridad.

Después tuvo lugar un banquete, y a continuación el mitin, en el que hicieron uso de la palabra don Luis de Arbeloa, la señora Polkema de Trabudua y don Pedro de Basaundia.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos. Por último se celebró una romería vasca, que se vió animadísima.

FESTIVAL DE GAZTETXUS

En el frontón "La Estrella", de Portugalete, se celebró el festival de gaztetzus. Hubo cantos patrióticos y festival de juegos vascos.

El festival se vió muy concurrido.

EL GOBERNADOR ADOPTA PRECAUCIONES

Ayer circularon rumores, que a medida que avanzaba la tarde aumentaban alarmantemente, de que en distintas poblaciones de la península se habían producido disturbios de quiebra.

No faltaba quien aseguraba que se trataba de un movimiento anarco-sindicalista, en el que tomaban parte los afiliados al fascismo. Se aseguraba que había varios muertos.

El gobernador movilizó a los agentes de la policía y seguridad para evitar que se originara el menor incidente.

Se practicó la detención de varios sindicalistas, sin que pueda precisarse el número ni el nombre de los detenidos, por haberse encerrado el gobernador en una gran reserva.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

Interrogado el gobernador por los perío-

distas acerca del supuesto complot, ha dicho que no sabía nada.

Ha añadido que había ordenado la clausura de los centros anarco-sindicalistas y de alguno de los derechos.

Ha añadido que el número de detenidos es importante y que el orden en Vizcaya es completo.

Un periodista ha preguntado si los cafés podrían estar abiertos una hora más durante los días de feria, a fin de que pueda acudir a ellos el público que asiste a los teatros y circos.

Ha contestado el gobernador que por el no hay ningún inconveniente.

SIN NOTICIAS

En el Ayuntamiento no había ninguna noticia de interés que facilitar a la Prensa.

DOS ROBOS

Ayer se cometieron dos robos, aunque de poca importancia.

El primero tuvo lugar en el domicilio de Aurora Lecue, del que los ladrones se llevaron alguna alhaja.

El otro se verificó en el salón de baile del antiguo "Maipú", de donde los "cacos" se llevaron algunos objetos.

UN INCENDIO

En Sopuerta se declaró un incendio que redujo a cenizas la casa en que habita Eladio Belodio.

GRAVE ATROPELLO AUTOMOVILISTA

En Pienza, una camioneta conducida por Miguel Dobaran, atropelló a la joven Miren Ojanguren, que montaba una bicicleta. Esta infeliz sufrió un grave herida que determinaron su muerte.

CON ESTA MEJOR BRILLO

SIN ACIDOS
CREMA
Crissola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL

Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Cirros gallinísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja grande para granja

CARNEROS

Se venden 165 de cuatro años, clase finísima. Para tratar en TUDELLA, Joaquín Marrodán y en LOGRONO, Nicasio Herce, Vara de Rey, 12, 3.º derecha

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL S. A., San Pedro Martir, número 87

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.

Depósito general: PRODUCTOS FUR 6, Barcelona. Teléfono 75.370

EPILEPSIA

0 ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 27 Apartado 694, Madrid

Lea usted "Amayur"

'La Voz' en Arriajona

Hay rumores de que el Jurado Mixto ha dispuesto que se trabaje ocho horas, en vez de las diez que se estaba trabajando, en vista de que hay algunos obreros parados.

Algunos patronos dicen que son pocas horas, Nada más sencillo de solucionar: Poner dos turnos de seis horas cada uno. ¡Qué bien estaría eso! Eso es ser buenos patronos.

¡Cuánto más amados seriais del obrero! Un Solidario. Arriajona 24, VI, 33.

LA A. C. DE P. F.

La Asamblea de Vitoria

Como es sabido, el día 23 dio comienzo en Vitoria la tercera Asamblea de Representantes de la Confederación católica de Asociaciones de Padres de Familia, y en su vista, la Directiva de la Asociación de Navarra acordó en su sesión de ayer enviar una comisión de su seno para que concurre a los diversos actos de la misma y, además, organizar un servicio de autobuses para las personas que deseen asistir a los actos del próximo domingo que serán: misa de comunión general en la iglesia de San Miguel a las nueve; solemne sesión de clausura en el Teatro Principal a las once, en la que tomarán parte don Ramón de Aspiazua, presidente de la Federación Vasca de Asociaciones de Padres de Familia, don José María Mayano (Conde de Trigona), presidente de la Confederación y don Angel Herrera, presidente de la Junta Central de Acción Católica; y a la tarde, peregrinación al Santuario de Nuestra Señora de Estibailz.

Los autobuses que en vista de las inscripciones se contrataron, saldrán el domingo, a las seis y media de la mañana, de la Oficina de la Asociación (Plaza de la República, 7, bajo), y regresarán a Pamplona desde el Santuario de Estibailz.

El plazo para las inscripciones en dicha Oficina de 10 a 1 y de 4 a 7 hasta el próximo viernes.

El precio del billete de ida y vuelta, 10 pesetas.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

AITZOL: La muerte del euzkera.—Precio 0,50 pesetas.

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkéricos. Pesetas 2,50.

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y eudéricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75.

ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25.

B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.

BERO: Ami Vasco (Edición euzkérica). Pesetas 0,25.

T. DE EGIDAZU: El Caserío y su venta a los Inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.

J. DE LEGIA: Périda de la libertad vasca. Pesetas 0,30.

DONOSTIA JOSEBA ANDONI: Euzkera Eresak; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIA JOSEBA ANDONI: Euzkera Eresak; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIA JOSEBA ANDONI: Oyas Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.

DONOSTIA JOSEBA ANDONI: Oyas Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,60 pesetas.

SUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.

LOPEZ MENDIZABAL: Xalarteko (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakiztiya (Notiones de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.

LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación euzkera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha con vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartab y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Cántos para niños). Precio 1 peseta.

TURRIAGA: Ipuiak (Poemas vascos). Precio 1,50 pesetas.

P. MENDIBURU: Jesús'en amore-nekele dotzen zenbait otziz-gad. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.

EMETERIO DE ARRESE: Neru Bidean (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.

P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondairak. Precio 4 pesetas.

P. HENAO: Antiguidades de Cantabria. Serie tomos en prosa. Precio 35 pesetas.

ZUETA: Gharzako dantzak. Precio 5 pesetas.

TURZAEITA: Sermones dominicales y pascueros en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.

GARBABERAZ: San Isidro ta bere emazte María santiairen bizitza. Precio 1 peseta.

P. MACARIO: Lezoko Gurutze Deunaren edosi ta berri laburrak. Precio 1 peseta.

A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillo y castizo).—Precio 3 pesetas.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franco.

2276.

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se lee perfectamente apagado y encendido

Es el más económico por que es el mejor

Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

Es el preferido por las casas de buen gusto

No son costosas sus reparaciones

Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1

Teléfono 1406

PAMPLONA

Vd. señora que usa faja

¿Se siente cómoda con ella?... ¿Le hace el cuerpo que usted esperaba?... ¿Puede sentarse o ejecutar cualquier movimiento sin que la oprima y sofoque?... ¿El precio pagado está de acuerdo con el servicio que le presta?... No exponga usted su estética, su salud y su dinero en fajas o corsets de dudoso corte y calidad, fiada solamente en su aparatosa exhibición o su bajo precio. Use un buen corsé o una buena faja que sea adecuada a su cuerpo, que reúna todas las condiciones de comodidad, calidad, corte proporcionado.

Estas cualidades son características en toda FAJA que confecciona LA CASA URDIAIN.

Las FAJAS de LA CASA URDIAIN son conocidas desde muchos años en todo el país, como un símbolo de calidad y perfección, pues son cortadas sobre medida, mediante su sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica y se confeccionan únicamente con materiales de superior calidad importados directamente, lo que explica su prolongada duración y sus precios tan moderados.

LA CASA URDIAIN posee el repertorio más extenso y variado de CORSETS Y FAJAS para satisfacer cualquier necesidad o exigencia.



Encargue usted su próxima FAJA en la ACREDITADA

Corsetería Urdiain

San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros crónicos, aparato genito-urinario, sífilis secundaria y terciaria.

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE

Médico director: DON RAMON VALVERDE

Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro

PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA
25 junio vapor "Cristóbal Colón"	(suspendida esta línea)
25 julio vapor "Habana"	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
16 Julio vapor "Marqués de Comillas"	20 Junio vapor "Juan S. Elcano"
	20 Julio vapor "Magallanes"

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADY Sarasate 34Tel. 2276-PAMPLONA

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artísticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio a 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedera a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

HAMBURG-AMERIKA LINIE

(COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA)

Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo

Próximas salidas de Puertos Españoles:

Línea a Cuba y Méjico
a La Habana, Veracruz y Tampico
Motonave «ORINOCO»... 21 de Julio de Santander y Gijón
22 de Julio de La Coruña y Vigo

Línea a la America Central
a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios.
Motonave «CARIBIA» 30 de Junio de Bilbao, 25 de Agosto de Bilbao

Línea a Sudamerica
puertos del Brasil, Montevideo y Buenos Aires
Motonave «CARIBIA», 25 de Agosto, de Bilbao.
Motonave «CORDILLERA», 22 de Septiembre, de Bilbao.

Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes, a las Agencias en:

Madrid: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43. Teléfono 11.267.
Santander: Hoppo & Cia., Plaza Pereda, 29. Bilbao: Hoppo & Cia., Lda., Alameda Mazarredo, 17. Gijón: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esteban, 20. La Coruña: Enrique Frego, Compostela, 3. Vigo: Llorca y J. Vass, Lda., García Olléqui, 19.

Catarros bronquiales

Para evitar, para curar

atm los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jaraba Pectoral Armisen
reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Frascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, dirijase al

Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

Trilladoras "PARDO"

PARDO Y COMPANIA

Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAE, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Servicios rapidísimos:

A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES.
A FILIPINAS, A CUBA Y MEXICO.
A COLOMBIA, PANAMA, PERU Y CHILE.

Reserva de plazas a los poseedores de billetes de ida y vuelta.

Informes y pasajes de cámara:

IGNACIO EUSA ESPARZA, Mayor, 51, primero. Teléfono 1634 -- PAMPLONA

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El importe del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

ALQUILU bajera espaciosa, clara, para negocio o taller, en la calle de Jarautá.-Informes, Mayor, 118, segundo.

Compras

COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y resaca de barilla de hierro de hormigón.-Razón en esta Administración.

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, compraría en buenas condiciones.-Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregaría motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.-Informarán en este periódico.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.-Razón en esta Administración.

SE DESEA comprar 10 mesas y cincuenta sillas propias para casino. Informes en esta Administración.

Empleos

CHOFER-MECANICO desea ocupación. Reparaciones, ajustado de motor a domicilio. Segura Eस्पueda.-Villafraanca de Navarra.

NECESITO dependiente de Carpintería. Evellio Muro, en Cadreitá.

NECESITO sirvienta formal, para todo, señora sola.-Informarán en esta Administración.

Pérdidas

QUEN HAYA ENCONTRADO reloj de señora en la noche de la verbena, se entregue en Descalzos, 74, segundo. Se gratificará.

PERDIDA de medalla de oro con la Inmaculada; iniciales M. E. Entréguese en Jarautá, 48, pral., y se gratificará.

PERDIDA de medalla de oro con el Sagrado Corazón; iniciales I. L., perdida el lunes 17. Entréguese en Mayor, 83 y 85, tercero, y se gratificará.

Traspasos

TOMARIA traspaso pequeño negocio con o sin género.-Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1, primero. Teléfono 1406.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona

Cuento con un gran surtido a precios económicos

Venta de ganados

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.-Funes.

Varios

CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardazán donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.-Aoziz.

Ventas

SE VENDE nueve metros armazón para escritorio parte alta de cristal granito y parte baja con paneles, altura 1'70.
Una mesa de escritorio de 1'45 de largo por 1'05 de ancho.
Un armario de escritorio de tres cuerpos y puertas correderas.
Dos sillones de escritorio.
Dos estanterías de 2'40 de largo por 2'50 de ancho.
53 metros de armazones para hacer separaciones en almacén o casa análoga. Tiene un metro con setenta centímetros de alto.
20'70 metros de tableros en 0'80 metros de ancho.
Dos mesas de cocina.
Tres estufas.
Dos máquinas de coser marca Singer. Un ventilador. Varios banquillos y un toldo.
Informarán en Carlos III, número 11, bajo.

PEQUENA incubadora, vendo baratísima.-Razón en la Administración.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.-Razón en la Administración.

EN OLITE se vende una partida de vencejos de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Dirigirse a Eulalio Egea.

AUTOPIANO de ocasión. De la célebre marca "Angelus", en muy buen estado de conservación, con 25 rollos de música, se vende baratísimo en el almacén de ARILLA y CIA. Calle Zapatería, 58-68 y 62.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain, Benito Lessca.

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.-Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacera.

SE VENDE en Burguete la casa número 56 con patio o jardín delante, y con la huerta y prado detrás de la misma. La suabasta tendrá lugar a las once horas del día 13 de Agosto.-Para informes a don Faustino Irigaray, de la misma villa.

VENDO carros de una y dos caballerías, nuevos. Facilidades de pago. Ramón Gabasa, Sangüesa.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.-Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

AUTOMOVILES gran ocasión: Fiat 521, Peugeot, 10 caballos, cerrados, propios alquiler; Ford roadster, 13 caballos, como nuevos, baratos, cese negocio.-Ubanell Hermanos, Tafalla.

OCASION, vendo una galera y un carrito seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Diríjase a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1'25 pesetas el metro.-Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.-Informarán en la Administración.

OCASION: Se vende "Buick" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resano.

RADIOZIRKIADORES (?!)-Magnífico Super-heterodino inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.-Razón en la Administración.

VENDO galera plataforma muelles, propia para acarreo paja (1500 kilos), y Noria para riego, accionamiento por volante, sistema cadena, o sea la llamada, Rosario.-Almacenes Maderas, Simón Liberal, Tafalla.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.-Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.-Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómpre en San Nicolás, 31.-Imprenta.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.-Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

TRILLADORA opoca, para unos diez robots por hora. Sólo ha trabajado tres años y por haber comprado otra mayor, se vende en 2.100 pesetas. Daniel Zaratigui, Barriain, Olite.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Iraizoz.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

EUZKO IRAKASLE

Una escuela de párvulos moderna

¿Queréis que os diga lo que he visto recientemente en la sección de párvulos de uno de los más modernos grupos escolares? Mi primera evocación sea para aquella alegría que me invadió desde que traspasé el dintel de aquella escuela situada en un barrio popularísimo, mas dotada tan excepcionalmente en personal y material didáctico, que la hacen ser modelo en su género.

Por todas partes alegría. Alegría en las caritas de la chiquillería que juega en el jardín, bañado de sol. Alegría en el "hall", en el que contrastan vivamente la sobriedad del fondo y la nota brillante de los azulejos, artísticamente combinados. Rompen elegantemente la monotonía de las paredes reproducciones de algunas obras cumbres en la historia de arte pictórico.

¿No persigue la acción educadora fines de perfección, de equilibrio estéticos, en suma? Será, pues, preciso formar, orientar el sentimiento de lo bello en el niño, y esto desde que es pequeño. He aquí por qué la escuela no puede carecer de elementos artísticos, como algunos espíritus mezquinos pretendían.

El local destinado a clases no es demasiado amplio, y si bien orientado.

¡Qué acogedoras las clases! Con sus mesitas cuadradas, rodeadas de sillitas que han de ocupar cuatro graciosos inquilinos y que ostentan en el centro la gracia delicada de un ramillete de flores frescas.

Alegría del ambiente, ¡qué bien predisponen a la labor escolar! ¿Quién ha dicho ingrata?

Asistimos a la clase de los chiquitines. Son los que han abandonado hace unos meses la escuela maternal, que también funciona en este grupo. La curiosidad se manifiesta en su semblante. ¿Quién será yo y qué es lo que irá a hacer su joven maestra que revuelve en el armario? Pronto esta actitud se trunca por la de un franco regocijo. Suenan una voz jublosa. ¡Son las estampas! En efecto; la maestra va a proceder a la interpretación de imágenes como preliminar del procedimiento ideovisual para la enseñanza de la lectura.

Conocemos en teoría el procedimiento. Se nos ha dicho por discípulos del venerable pedagogo de Bruselas que es el único que guarda el paralelismo necesario con el desarrollo de la mentalidad infantil. Que concentra la dispersa atención del niño por basarse en la interpretación de imágenes. Que concentra la dispersa atención del niño por basarse en la interpretación de imágenes. Que es el único que sigue a la maestra ineluctablemente, a la Naturalza, la cual nos ofrece síntesis, conjuntos, y no partes aisladas. ¿No nos dicen las investigaciones psicológicas de Gaupp, Vermeylen, A. González y otros que la percepción infantil es sinéctica, de acuerdo con esto? Lo sabemos teóricamente. Veamos cómo lo pone en práctica esta maestra.

Muestra al auditorio infantil uno de esos grabados ingleses, cuya ingenuidad de asunto y acabada presentación hace encantadores. A la muda interrogación múltiples respuestas: "¡Un gato!" "Es un gato!" "¡Un gato con una pelota!" "¡Fijaos bien, ¡es esto una pelota de goma?" "¡Señorita, es de lana, es un ovillo!" Otro "¡Señorita, mi

mamá tiene un ovillo como ese para hacer "jersey!" Nueva pregunta: "¿Qué hace con el ovillo?" "Juega". Otro: "No enreda". El de antes: "¡Hace jersey!" ¡Oh, lógica infantil! ¡Cómo desconciertas y enseñas el difícil arte de interrogar! La maestra les cuenta una pequeña historia acerca de este grabado: Aquel gatito tan travieso ha arrebatado el ovillo del cesto de labor de una niña y juega con él sin descanso. Deducción: El gato juega. Saca una papeleta en que está escrita con letra grande, que imita la de imprenta, esta frase: "Mirad; aquí pone "El gato juega", conque esta papeleta tiene que estar con la estampa del gato." ¡Qué bonito! ¡Si son unos pájaritos!—exclaman al mostrarles el grabado que representan una familia de pájaros. Otra historia al canto de lo más fantástico que puede hallar la narradora y que embarga la atención de sus pequeños oyentes. Coinciden en que "los pájaros vuelan", y otra papeleta en que esto se expone, es asociada por la plástica memoria visual infantil al grabado que la representa.

Así con algunas estampas más; pocas. No puede permitirse que el cansancio apunte en esta clase.

En otra ocasión será cuando la maestra presente el grabado del gatito y exija de los niños digan, entre todas las papeletas, cuál es la que dice lo que está haciendo aquel. Y a la inversa, asociar las papeletas a los grabados.

¿Utopico el procedimiento ideovisual? Real y de resultados asombrosos. El niño no sabe A ni B, pero sí que aquella especie de jeroglífico que descifra con afán dice "El gato juega", como sabrá más adelante descomponer esa frase—y las restantes—en sus palabras componentes, aprehender cada una en su memoria y, una vez que la forma ha penetrado bien por su vista se ha asociado en su conciencia a la significación, construirá frases nuevas, alternando las palabras que conoce en su expresión gráfica y fonética, y todo con el interés y gusto que dedica a un "rompecabezas" y la alegría inherente a un juego.

Fero es un juego, una actividad, y se gastan energías. Suspende la clase, muévase con regocijo y se expansionan cantando y accionando acompasadamente uno de esos deliciosos cantos infantiles de Dalroze. Se reanuda la tarea. Como en esta escuela han tenido el acierto de desterrar la pizarra, de uso antihigiénico, la maestra provee a los parvulitos de una hoja de papel blanco, sin rayas, va al encerado y les invita a que hagan en el papel lo que ella hace allí. Escribe frases sacadas del ambiente real y cuyo significado conoce el niño. Es la escritura, pues, un dibujo de imitación que alterna con el dibujo espontáneo, al que se concede una gran importancia en esta escuela.

Esta es la enseñanza de la lectura y de la escritura, de resultados sorprendentes, comprobados por mí en esta escuela de párvulos.

Es ante la sinceridad de procedimientos de la moderna enseñanza donde resaltan más las ampulosas vaciedades de la escuela que atormentaba al niño, tan lejos teóricamente y, sin embargo, tan cerca.

ELIXABETE

EL LAICISMO EN LA ENSEÑANZA

Un viril artículo de "L'Ami du Peuple"

No se trata de un periódico "reaccionario", ni de un órgano católico, sino de un periódico netamente republicano como "L'Ami du Peuple", de París. En sus columnas se alza alada la voz de un periodista de firma tan solicitada como la de Jean Renaud para denunciar ante el país la obra nefanda del laicismo escolar (¡que a estas alturas y como singular coquiza se introduce en España por políticos con mentalidad siglo XIX, que ha pasado ya a la historia como el siglo de la estupidez, que permite el "empoisonnement du cerveau des enfants", el envenenamiento del cerebro, me jor dicho, del alma de los niños.

"La voz de los padres de familia—escribe Jean Renaud—que se eleva EN TODO EL PAIS dolorosamente emocionada y angustiada, no puede ser indiferente a la Solidaridad francesa.

"La misión que esta Solidaridad se ha atribuido es, en efecto, la de libertar al país tanto del avance del socialismo revolucionario como de LA INFLUENCIA DE LOS MAESTROS SINDICALISTAS.

"El primero tendrá su hora. "El segundo ya lo prueba su Congreso) en el reloj de las justicias inmanentes. "Tendrá su hora, como la tendrá León Blum.

"Este partido y este hombre no se han, en efecto, encontrado aún frente a una "Francia para los franceses" decidida a terminar con los furries del bolchevismo y con los financieros judaico-germano-americanos que les manejan como a criados para todo.

"Esa cuenta hay que arreglarla, y se arreglará. No es vana fanfarronería. "Cuando se quiere, se puede.

"Y se puede todo por la salud de la Patria.

"Importa, pues, por el momento, constituir un bloque de acción ofensiva, ante la amenaza de los maestros sindicalistas. EN VENENADORES DE LA INFANCIA sostenidos, protegidos y ayudados por un ministro de Instrucción Pública que debiera ser conducido ante el Tribunal de la nación por que no sólo es el agente más sospechoso de la tafia de Moscú, sino el promotor, el activo de la desorganización moral de la nación.

"En el 89, este hombre hubiese sido castigado por el más alto de los Tribunales, y condenado por haber traicionado los deberes de su cargo.

"No somos los hombres del 89.

"El pueblo intoxicado, cloroformizado, mira sin comprender o a lo más se da vaga cuenta de que desempeña un pobre papel de conejo de Indias o de carneiro esquilado.

"No está lejos su despertar.

"Ya se movilizan los "padres de familia".

"Hay que ayudarles contra los MAESTROS INDIGNOS, protegidos por el ministro de una República judaico-masónica, de la que es uno de los tipos más tristemente representativos.

"Hay que repetirlo millares de veces.

"Los Poderes públicos se niegan a caer sobre los maestros que, pagados por la nación, se alzan contra ella.

"EL PUEBLO DEBE CONTAR CON SU PROPIO ESPUEZO Y ORGANIZAR EL MISMO LA PROTECCION DE SUS HIJOS.

"A todos padres, a todas las madres de familia les ofrecemos nuestra ayuda.

"Registremos el caso de Saint Paul-de-Vence, donde el pueblo, bajo el vigoroso impulso de un alcalde, de un alcalde por su valentía en este período de cobardía imbecil, ha barrido al despreciable maestro que forma parte de la banda de envenenadores de los niños franceses.

"¡Bien por los buenos ciudadanos de Venecia!

"¡Que toda Francia siga vuestro ejemplo!

"¡Salvemos a nuestros hijos, a los futuros ciudadanos, a los futuros gobernantes, de las garras de una enseñanza que corrompe sus corazones y su inteligencia."

—X—

No creemos que el viril artículo de "L'Ami du Peuple", necesite nuestro comentario.

Coincide, seguramente, con el de millares de padres de familia lectores de "La Gaceta del Norte", que ven con espanto cómo se quiere arrancar a sus hijos de los centros de enseñanza donde jamás se preparó sus conciencias para hacer de ellos lo que denuncian ya al país, con la emoción y la angustia de que nos habla Renaud, los padres de familia franceses, que han visto prácticamente a dónde se puede llegar con el laicismo en la enseñanza.

EL LECTOR.

(De "La Gaceta del Norte").

POLITICA INTERNACIONAL

La firma del pacto de los cuatro y después...

La firma del Pacto de los Cuatro es, feliz acontecimiento. Desde luego, no es el primitivo que Mussolini presentó el 18 no un símbolo del cambio en la situación internacional. Lo importante no es que el Pacto haya sido firmado sino que sus cuatro grandes potencias de Europa estén dispuestas a colaborar sincera y estrechamente para mantener la paz. Como se sabe, el texto definitivo del Pacto es bastante diferente del primitivo que Mussolini presentó el 18 del pasado mes de marzo. Pero tampoco importa esto. Bismarck dijo que ningún Estado, colocado entre la alternativa de renunciar a sus intereses vitales o cumplir un Tratado, se decida por lo segundo. Quiere decir esto que poco importaría que el Pacto de los Cuatro hubiese sido firmado, si los firmantes no estuviesen dispuestos a mantener la paz, Francia, por ejemplo, que por razones de carácter democrático, trataba siempre de llegar a un acuerdo con la Alemania de Stresemann y de los socialistas, aún prescindiendo de la Italia fascista, ha cambiado de parecer desde el advenimiento de Hitler, al lado de la dictadura del cual la de Mussolini parece casi democrática. Por otra parte, Italia no está de acuerdo con la política de Berlín en Austria, puesto que no le conviene que una Gran Alemania llegue hasta sus mismas fronteras. En el terreno del Anschluss, los intereses de Italia coinciden con los de Francia. Además, los dos países han colaborado estrechamente en la Conferencia económica, insistiendo en el mantenimiento del patrón-oro en contra de las teorías extravagantes de Roosevelt. Están dadas, pues, las bases para un acuerdo franco-italiano.

Alemania, por su parte, desea la paz, no sólo porque no podría hacer la guerra en vista de la superioridad aplastante de Francia y sus aliados (países que rodean al Reich), sino también porque necesita la paz para dedicarse enteramente al saneamiento de su situación económica. La única gran potencia que ha apoyado siempre sus reivindicaciones, es Italia, de modo que no ha podido negarse a firmar el Pacto de los Cuatro, puesto que éste es iniciativa de Mussolini. Y si Italia opta que ha llegado la hora para entenderse con Francia, Berlín no puede dar respuesta negativa. Indica esto que Italia ocupa hoy una situación notablemente favorable en la constelación diplomática. Si París quiere ir a Berlín, tiene que pasar por Roma. Sin Italia ya no es posible hacer diplomacia de gran estilo.

¿Y qué desea Inglaterra? Desea que el Continente europeo viva en paz, porque sin tranquilidad su comercio exterior (tan importante) no podría prosperar. Londres ha accedido, pues, con verdadera satisfacción a la firma del pacto. Por otra parte, Inglaterra no puede desear que los países continentales estrechen demasiado sus relaciones, porque cierto antagonismo entre éstos favorece siempre—desde hace siglos—la política británica y también porque la colaboración entre el hierro de Lorena y el carbón del Ruhr, es decir: la formación de un gigantesco trust metalúrgico franco-alemán, sería muy perjudicial para la industria inglesa.

Estos son los motivos por los cuales las cuatro grandes potencias firmaron el Pacto de Mussolini, que debe asegurar a Europa diez años de paz. ¿Y más tarde? Ya se verá. No hay que ser demasiado exigente. Otros diez años de paz después de quince de que ya disfrutamos, puede llenar de satisfacción a nuestra humanidad imperfecta...

UN DIPLOMATICO

Juventud masculina de Acción Católica de Navarra

Durante la semana actual se prorredará al reparto a domicilio del manifiesto y boletín de inscripción a la nueva organización de Juventud Masculina de Acción Católica.

Transcurrida una semana se pasará a recoger aquellos a los domicilios respectivos y aunque ya el manifiesto lo indica, queremos recordar a los jóvenes que por causas ajenas al mismo no pueden satisfacer la cuota mínima señalada, no dejen por ello de irse, ya que esto no es obstáculo para que los mismos sean considerados como afiliados a la naciente organización.

Los que durante la semana actual no recibían en sus domicilios el precitado boletín de inscripción, pueden solicitarlo en el domicilio de esta Juventud, sito en la Plaza de la República, 7. (Asociación de Padres de Familia).

La Junta.

Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

Cruzadas a Roma

Durante el mes de Septiembre, del Patronato pro Jerusalem, bajo la dirección de don Carlos Lorea, Presidente de dicho Patronato.

EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA

El Congreso Internacional de Sociedades Cooperativas

Recientemente se ha celebrado en Londres el IV Congreso Internacional de Sociedades Cooperativas de Edificación. Mediante estas sociedades puede llegarse al ideal de que todo el mundo sea dueño de la casa que habite. En el presente artículo, el Sr. Enoch Hill, Presidente de la Halifax Building Society, la sociedad más importante del mundo, expone las características esenciales de estos Congresos Internacionales.

¡Todos propietarios! Este es el lema del cuarto Congreso Internacional de Sociedades Cooperativas de Edificación, que se ha celebrado en Londres, con la representación de quince naciones.

El verdadero significado de este Congreso se proporciona la cifras que a continuación mencionamos. En 1921, cuando en Inglaterra existía una prosperidad temporal, los beneficios de las sociedades cooperativas de edificación fueron de 95.265.274 libras. Hoy, a pesar de la crisis económica, se han elevado a 371.164.961 libras. Tienen 1.499.432 accionistas y 720.443 propietarios, o personas que se han convertido en propietarios, por medio de las sociedades cooperativas.

El Primer Congreso Internacional se verificó en 1913, en Milwaukee, asistiendo solamente delegados de dos países, Inglaterra y Estados Unidos. Hace nueve años esta actividad era prácticamente desconocida en Alemania, pero hoy existen, en dicho país, 500 sociedades con cerca de medio millón de afiliados.

El último Congreso celebrado en el pasado mes de septiembre tiene un gran interés para el hombre de la calle. De los juicios emitidos por diversos delegados, será posible seleccionar algunos que permitan un conocimiento exacto de la marcha de los negocios en los países representados en el Congreso y un estudio comparativo de sus condiciones financieras. Porque aquí no existen problemas de alta finanza, tales como divisas, cambios, inflación, etc., que pueden ser muy claros para un Norman o un Mac Kena, pero que para una persona que no conozca el complicado mecanismo de la Banca y comercio, presentan dificultades insuperables. El Congreso revelará algo que es de vital importancia para todo el mundo y como muchas personas en América, Francia, Alemania, etc., son dueñas, o están en condiciones de serlo, de su hogar.

Nadie, y menos que nadie, yo, pretenderá

afirmar categóricamente que el número de propietarios en un país, es una indicación infalible de su riqueza. Pero sí es un índice material. No significa el aumento de la economía individual entre la mancomunidad?

El automóvil, la radio, el mobiliario inclusive, son artículos transitorios que "no duran toda la vida". La vivienda es de una categoría completamente distinta. Al adquirirla nos proporcionamos un capital permanente. Constituye la propiedad más propia, si se nos permite la expresión.

El movimiento cooperativo comenzó hace 150 años en Inglaterra. En los Estados Unidos data del segundo cuarto del siglo pasado. Pero sólo hace veinte años que los agentes de las sociedades cooperativas empezaron a desarrollar intensamente sus actividades, hasta lograr las gigantescas proporciones que ocupan hoy en las finanzas de la nación. Y éste puede ser juzgado por el hecho de que las Sociedades Cooperativas de edificación, tienen invertidos cincuenta millones de libras esterlinas en valores del Estado. Ningún otro sector de la industria o Comercio, con excepción de las Compañías de seguros, llega a esta cifra.

En esta época de intenso dinamismo y continua circulación del dinero, en la que un millonario puede verse reducido a la pobreza en el curso de unas horas, no hay nada que tenga un valor tan estático como la casa propia.

¿Quién no ha acariciado la idea de convertirse en dueño absoluto de la casa que habita? Existe un aspecto sentimental que no puede desafiarse y otro material, el de la inversión más económica y productiva del ahorro individual.

El último Congreso Internacional se celebró en Filadelfia, en el año 1931, asistiendo 400 delegados de los Estados Unidos, 100 de Inglaterra y otros más de Alemania y África del Sur. El último ha sido la demostración del desarrollo alcanzado por este movimiento en todo el mundo y del incremento del ahorro, no obstante los dos años de crisis económica que viene padeciéndose en todas las naciones. Y la proporción da también una guía interesante de cómo reaccionan ante el problema los pueblos de cada uno de los países representados en el Congreso.

Sir Enoch Hill

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o aire

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agüas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihepáticas. PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Ma'ra' 12 (antes Lealtad)-Madrid

NOGAT

Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

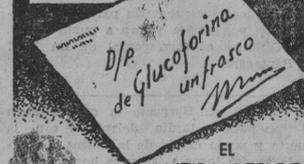
Producto del Laboratorio Sókratag, calle del Ter, 18.

Teléfono 50.791 BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

INFINIDAD DE MEDICOS A DIARIO RECETAN



EL ANTIDIABETICO GLUCOFORINA SUS EFECTOS SON ALGO EXCEPCIONAL